WASHINGTON D C

Complete



СВОБОДА SVOBODA



УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюзу: 435-8740
Тел. з Ню Йорку: BArcly 7-4125
УНСоюзу: BArcly 7-5337

РІК LXXV. Ч. 40. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 1-го БЕРЕЗНЯ 1968 ЦЕНТІВ 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, MARCH 1, 1968 No. 40. VOL. LXXV.

— КОРОТКІ ВІСТІ —

Четвер, 29 лютого, 1968

В АМЕРИЦІ

КОЛЬОМБІЙСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ВІДМОВЛЯЄТЬСЯ від всіх прав до продукції цигаркових фільтрів, які він мав в умові з винахідником цих фільтрів Робертом Л. Стікменом. Згідно з умовою зі Стікменом університет мав мати 51 відсоток від прибутків із продукції цих фільтрів, які нібито є найкращі з усіх дотеперішніх фільтрів, і цигарки з цими фільтрами нібито є найбезпечніші для здоров'я. Колюмбійський університет опублікував заяву, в якій признається, що зробив помилку, коли хотів робити бизнес на фільтрах, які, на думку деяких фахівців, не є ліпші від інших фільтрів.

КАНДИДАТУРА КОЛИШНЬОГО ГУБЕРНАТОРА Алябами Джорджа С. Воллеса пошкодить більше республіканським кандидатам, як демократові президентові Джансонові. Воллес, колишній демократ, цього року кандидує як представник Американської Незалежної Партії. Переведені опитування агенцією Луїса Гарріса виявлюють, що коли б кандидував Воллес, то президент Джансон переміг би Ніксона більшістю 47 до 38 відсотків голосів, а Рокефеллера більшістю 44 до 37 відсотків голосів. Коли б Воллес не кандидував, то Джансон переміг би Ніксона у відношенні як 48 : 43, а Рокефеллера 46 : 41. З цього виходить, що Воллес дістане більше голосів від республіканців, як від демократів.

НОВА ВАКЦИНА ПРОТИ ІНФЛЮЕНЦИ викликає менше бічних наслідків, ніж це робила давня вакцина проти флю. Дотеперішня вакцина спричиняла майже в одній третині нащеплених гарячку та почуття перестуди. Нова вакцина проти флю може спричинити гарячку тільки в двох відсотках нащеплених. До продукції нової вакцини використовують атомову енергію. Д-р Брюс Пек із фармацевтичної фабрики Елай Ліллі в Індіянополісі, Індіяна, заявив, що нова вакцина спричинитиме менше відсотків болів в руках, як це робила давніша вакцина після нащеплення.

РАДА ТАК ЗВАНИХ ГРЕДУЕНТ СКУЛС в цій країні проєктує скасувати всі полегші для студентів коледжів, і до військової служби мали б покликувати за допомогою жеребка. Жеребок мав би тягнути всі ті дев'ятнадцятирічних, яких лікарська комісія визнає здібними до військової служби. Ця Рада репрезентує всі більші університети в ЗДА. Вона виступає проти того, щоб відкладати військову службу студентам, які студіюють деякі предмети, медицину, дентистику та інші подібні предмети. Рада стоїть на становищі, що військова служба — це обов'язок кожного фізично й умово здорового юнака.

[illegible] МАГАЗИНИ, що належать [illegible] фірмі, продали своїх товарів на 10.7 відсотка більше, як у січні 1967-го року. В січні 1968 р. ці так звані „ланцюгові" крамниці продали товарів на суму 1,562,133,343 дол., а в тому самому місяці 1967-го р. число проданих товарів становило 1,411,445,496 дол. Це одномісячне збільшення продажу товарів є рекордово високе, бо досі тільки в березні 1967-го року число проданих товарів виносило 11.4 відсотка в порівнянні з березнем 1966-го року. В січні аж 71 відсоток цих крамниць мав рекордово високі числа проданих товарів.

У СВІТІ

БРИТІЙСЬКИЙ УРЯД ПОСТУПИВСЯ З СВОГО СТАНОВИЩА в справі обмеження в'їзду для кольорових людей до Британії до квоти 1.500 осіб річно. Британський міністер внутрішніх справ Джеймс Галлаген заявив у палаті громад, що коли британські громадяни за кордоном не матимуть праці ані не змогтимуть вихати будь-куди інде, то „очевидно" Британія прийме їх до себе. Це стосується британських громадян індійського й пакистанського роду в Кенії і Танзанії в Африці. Загально вважають, що проєктована спершу квота 1.500 осіб річно — буде значно підвищена.

ПІВДЕННО - В'ЄТНАМСЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ НГУЄН ВАН ТІЄ ЗАПОВІВ, що появиться декрет про перманентне закриття нічних клюбів і публічних танцювальних заль в Сайгоні й інших більших південно - в'єтнамських містах. Названий президент підкреслив, що в'єтнамський нарід мусить обмежитися в своїх розвагах і потребах „у цьому критичному періоді історії". Затеж кіна й театри будуть відкриті, якщо тільки дозволять на це умови безпеки. Від 31 січня ц. р., коли-то В'єтконг повів наскок на Сайгон й коло 30 інших південно - в'єтнамських міст, заведено там вийнятковий стан і поліційну годину й тому всі розвагові підприємства, нічні клюби, кіна й театри були закриті. Недалеко міста Гуе відкрито могилу із кругло 100 тілами людей, що їх вбили комуністи під час свого короткого панування в тому місті, а це тільки частина вбитих ними.

КОРОЛЬ САВДІ АРАБІЇ ФЕЙСАЛ II ПРОГОЛОСИВ, що він відновлює допомогу єменським роялістам. Він ствердив, що відколи Єгипет відкликав з Ємену свої війська, то місце Єгипту зайняв Совєтський Союз, який почав допомагати єменському лівому республіканському урядові зброєю, літаками й летунами, а в останньому тижні до тієї допомоги приєдналися ще араби з так званої Південної Єменської Республіки, себто колишнього Британського протекторату Адену й сумежних міст.

У ПІВДЕННІЙ КОРЕЇ ПРОГОЛОШЕНО ПІДВИЩЕННЯ НАГОРОДИ за інформації, що доведуть до виявлення й арештування комуністичних агентів. Дотепер давали за такі інформації 200.000 корейських „вонів" — надалі даватимуть нагороду у висоті 1,000.000 „вонів", що рівняється 3.700 дол. Південно - корейський уряд переводить низку радикальних реформ і заходів задля боротьби проти насилань з комуністичної Північної Кореї терористів, саботажистів та пропагаторів.

У БРИТАНІЇ ПОГРОЖУЄ РОЗКОЛ РОБІТНИЧИМ СПІЛКАМ, а у зв'язку з цим і важка криза соціялістичному урядові Гарольда Вілсона на тлі так званого добровільного заморожування заробітків. На конгресі робітничих спілок на передмісті Лондону Кройдоні — 4,620.000 робітників заявились через своїх делегатів за „за" таким добровільним заморожуванням платень, а 4,084.000 „проти". Гадають, що уряд буде тепер передбачають, що уряд буде тим вислідом голосування примушений проголосити обов'язкове заморожування платень на один рік, але це напевне спричинить бурю протестів в рядах послів з Партії праці та виступлення деяких міністрів з уряду.

РОМНІ ЗАЯВЛЯЄ, ЩО НЕ СТАРАЄТЬСЯ ПРО НОМІНАЦІЮ НА КАНДИДАТА НА ПРЕЗИДЕНТА

Вашингтон. — Мишиґенський губернатор Джордж Ромні 28-го лютого здивував політичний світ заявою про те, що він припиняє виборчу кампанію, бо не старається про номінацію на кандидата на президента. Він заявив, що припиняв змагання за номінацію тому, що не мав ширшої підтримки впливових республіканців, і тому, що хоче дати можливість конференції республіканських губернаторів, яка відбувається у Вашингтоні, вже тепер об'єднатися коло одного республіканського кандидата, який міг би перемогти демократичного кандидата в цьогорічних виборах. Зречення губернатора Ромні відкриває шлях прихильникам нюйорського губернатора Нелсона А. Рокефеллера натискати на нього, щоб він оголосив свою кандидатуру. Рокефеллер досі заявляв, що від підтримує кандидатуру Ромні. Тиждень тому він заявив, що не буде кандидувати, але коли б його найменували на Конвенції в серпні на кандидата на президента, то він прийняв би кандидатуру і тоді він би вів би виборчу кампанію. Сподіваються, що після зречення Ромні Рокефеллер змінить свою думку і почне вести виборчу кампанію за номінацію на кандидата на президента, про що старається і колишній віце-президент Ричард М. Ніксон. З поінформованих джерел повідомлюють, що як Рокефеллер погодиться кандидувати, то виборчу кампанію очолить сенатор республіканець із Кентаки Трустон Б. Мортон. Він недавно повідомив, що не буде старатися про перевибір на третю каденцію. Сенатор Мортон зустрівся 1-го березня з Рокефеллером.

ЗДА припинюють постійне летунське поготівля з атомовими бомбами

Вашингтон. — Представники Пентагону повідомили, що Департамент Оборони зараз після нещасливого випадку бомбовиків з атомовими бомбами в місцевості Тулі на Гренляндії в дні 22 січня ц.р. наказав припинити постійні лети бомбовиків Б-52 з атомовими бомбами. Представник СССР протестував після випадку в Тулі, де СССР перестерігав ЗДА, що з бомбовика Б-52 впали були на лід чотири атомові бомби. Нещасливий випадок із атомовими бомбами може спричинити нещастя для всього людства, бо може спричинити атомову війну. Деякі військові фахівці в столиці міркують, чи доцільно втримувати постійне летунське поготівля з атомовими бомбами, бо тепер головною обороною ЗДА є керовані ракети. ЗДА мають 1,000 ракет Мінутменів і 656 ракет Поляріс, які приміщені на підводних човнах, звідки їх мали б випускати на випадок війни. Секретар оборони МекНамара заявляв, що ці ракети повністю вистачають на те, щоб ЗДА могли перемогти атомову атаку ворога і пізніше повести відплатну успішну нищівну атаку на ворога.

Американський експорт в січні перевищив імпорт на $169 мільйонів

Вашингтон. — Департамент Торгівлі повідомляє, що в січні ц. р. експорт значно збільшився і внаслідок цього він був на 169 мільйонів дол. більший від імпорту, який також збільшився від попереднього місяця. Баланс міжнародного платничого бюджету в січні був корисніше, і европейські держави в тому місяці втратили в долярах і золоті майже один більйон долярів. Баланс в платничому бюджеті — це різниця між сумою долярів, які ЗДА дістають із закордону і тією сумою, яку вони видають до закордонних держав. Минулого року платничий дефіцит становив 3.57 більйона, з чого половина припадала на четверту четвертину 1967-го року. В січні становище ЗДА було корисніше, але одномісячна надвишка ще не є признакою того, що ситуація поправилася на довший час. ЗДА видають доляри за кордон на закуп товарів, подорожі, на військову допомогу Европі, промислові інвестиції.

Михайло Молеський очолив Окружний Комітет Відділів УНС в Клівленді

Клівленд, Огайо. — В неділю, 25-го лютого, тут у приміщеннях Українського Дому відбулися річні загальні збори місцевого Окружного Комітету Відділів Українського Народного Союзу, в результаті яких обрано нову управу з Михайлом Молеським, як головою, на чолі. До Управи, крім нього були обрані: проф. д-р Михайло Пап і Дмитро Шмагала — заступники голови, Ярослав Кравчук — український секретар, Марія Федак — англомовний секретар, Іван Попович — касир, проф. Роман Чучкевич — організаційний референт, Маргарет Рутенська — культ. осв. референт, К. Мураль — член управи. До Контрольної Комісії були обрані: Стефанія Боганек, Володимир Владика і Теодор Кость. Збори відкрив, вітаючи чисельно заступлених представників Відділів, дотеперішній голова Комітету і колишній довголітній головний радний Д. Шмагала, а проводила нарадами колишня заступниця головного предсідника пані Геновефа Зепко-Жеребкин з 180-го Відділу з Акрон. Секретарював п. І. Кравчук. Основні звіти з однорічної активности Комітету склали члени Управи: голова Д. Шмагала, заступник голови Т. Кость, секретарі І. Кравчук і пані Федак, та референт проф. Р. Чучкевич. М. Молеський, М. Ковалишко і пані К. Мураль та контролери пані С. Боганек і В. Владика.

У нарадах взяли участь головний предсідник Йосип Лісогір і головний радний Т. Шмагала та обласний організатор Володимир Гриняк. Головний предсідник у своєму виступі звернув зокрема увагу на неперевершеність Українського Народного Союзу в його забезпеченевій системі та користях, які він дає для членів, як і в його праці для Громади. Кожний член може в цьому легко переконатись, як порівняє хочби вкладки, що їх вплачується на забезпечення в УНСоюзі та в приватних компаніях. Подавши загальну характеристику організаційного і фінансового росту УНСоюзу в 1967-му році, п. Й. Лісогір висловив думку, що більшість українців не здають собі справи власне із цієї неперевершености УНСоюзу, яка

(Закінчення на стор 6-ій)

УККА ІНФОРМУЄ УРЯД ЗДА ПРО АРЕШТИ І ПЕРЕСЛІДУВАННЯ В УКРАЇНІ

Проф. Лев Добрянський в листі до Державного Секретаря Діна Раска вказує на совєтські окупаційні безправства в Україні

Вашингтон. — Президент Українського Конгресового Комітету Америки проф. Л. Добрянський звернувся окремим листом до Державного Секретаря Діна Раска, інформуючи його і за його посередництвом Уряд ЗДА про нову хвилю совєтських безправств та переслідувань в Україні, базуючись на книжці Вячеслава Чорновола „Лихо з розуму" та інших документах з України, що їм в останньому часі приділила багато уваги міжнародна преса. Разом з листом переслано Державному Секретареві приготований на підставі документів список 104 осіб, переважно українських інтелектуалів, що були заарештовані і засуджені совєтською окупаційною владою. Лист проф. Л. Добрянського до Державного Секретаря датований 27-го лютого 1968 р. і в дослівному українському перекладі звучить:

Високоповажаний Пане Державний Секретарю!

Від імени Українського Конгресового Комітету Америки, що є представником українців — американських громадян, я маю шану звернути Вашу увагу й увагу Уряду ЗДА на найновіші переслідування українських інтелектуалістів урядом СССР в Україні.

В 1968 році увесь цивілізований світ відмічає Міжнародний Рік Прав Людини, під час якого уряди кожної країни зроблять підсумки статусу прав людини в сфері їх відповідальности і допоможуть підвищити права людини в тих країнах, де вони зневажені або зовсім не існують.

Починаючи від 1965 року совєтсько - московський уряд знову відновив арешти і засуд українських письменників, поетів, журналістів, професорів, студентів та інших чоловіків і жінок, інтелектуальних працівників, що задово до арешту і засуду Андрія Д. Синявського та Юлія М. Даніеля. І, хоча українська преса у вільному світі, включаючи і ЗДА, містила обширні інформації про переслідування українських інтелектуалів, лише в 1966 році міжнародна преса зареагувала на це, подаючи відомості про арешт і засуд двох українських визначних критиків, Івана Світличного й Івана Дзюби. Безсумнівно, що комуністичний уряд успішно замовчував всі інформації щодо опозиції українських інтелектуалів проти тоталітарної комуністичної влади.

Одначе, декілька тижнів тому, „Торонто Телеграм", „Ню Лідер" (15 січня 1968), а пізніше „Таймс" з Лондону (7 лютого 1968), „Ню Йорк Таймс" (8, 9 та 10 лютого 1968) і „Обсервер" з Лондону (11 лютого 1968), в ряді статтей та інформацій, основаних на рукописах Вячеслава Чорновола, українського журналіста, який був засуджений 15 листопада 1967 року й знаходиться тепер у в'язниці, подали повну картину нищення культури і мистецтва в Україні большевицьким режимом.

Коротко, культурне переслідування в Україні, за останніх декілька років, може бути підсумоване так:

1.) Починаючи з серпня 1965 року, хвиля арештів прокотилася по цілій Україні, охопивши понад 200 українських інтелектуалів.

(Закінчення на стор. 3-ій)

ЖЕРТВИ КОМУНІСТИЧНОГО БЕЗПРАВ'Я



Вячеслав Чорновіл, який відмовився свідчити проти інших на безправному суді, опісля сам був безправно засуджений і своєю книжкою „Лихо з розуму" звернув увагу світу на продовжуваний комуно-московський геноцид в Україні



Юрій Шухевич-Березинський, син легендарного командира Української Повстанської Армії генерала Тараса Чупринки-Шухевича, вже як 15-літній юнак був запроторений в совєтські тюрми і концентраційні табори, в яких карається 20 років тільки за те, що є сином свого батька.

Франція потверджує готовість Північного В'єтнаму до переговорів — коли ЗДА припинять налети

Париж. — Речник французького уряду, міністер інформації Жорж Горз заявив після засідання французької ради міністрів, що французький уряд „має інформації", що Північний В'єтнам готов розпочати мирові переговори, якщо Америка припинить бомбардування Північного В'єтнаму. У Парижі перебуває постійний представник Північного В'єтнаму Маї Ван Бо. Названий французький міністер нічого не сказав про термін, коли розпочались би такі мирові переговори, про політичну базу для переговорів ані про те, чим Північний В'єтнам готов зрівноважити восину поступку Америки, якою було б припинення налетів. Однак колишній французький міністер Жан Сантені, який колись був представником Франції у Ганою, заявив на телевізійному інтерв'ю, що Ганой „дали запевнення", що коли Америка припинить налети проти Північного В'єтнаму, то цей останній відповість „реальним" ділом також з свого боку. Як відомо, Америка стоїть на становищі, що вона може припинити бомбардування Північного В'єтнаму тільки тоді, коли знатиме, що Північний В'єтнам з свого боку обмежить висилання військ і зброї до Південного В'єтнаму. Покищо нема ще реакції американського Уряду на цю останню заяву французького уряду, яка політично підтримує генерального секретаря Об'єднаних Націй У Танта, який віддавна твердив, що ЗДА повинні припинити бомбардування Північного В'єтнаму, якщо дійсно прагнуть розпочати з ним мирові переговори. В останніх днях появились газетні вістки, що Північний В'єтнам готов у відповідь на припинення його бомбардування піти також на воєнні поступки, але не хоче проголошувати цього одверто, щоб „не втратити обличчя" в очах комуністів, що нібито він приймає передумови „американського агресора".

Тим часом у Вашингтоні відбуваються наради над справою висилання дальших контингентів військ до В'єтнаму. За газетними вістками, докладне число тих додаткових військ буде устійнене після того, як буде перевірена дотеперішня й устійнена нова стратегія: потреба такої ревізії виявилась напереломі січня й лютого ц. р., коли то В'єтконг повів несподіваний скоординований наскок великими, добре вишколеними й озброєними силами на 36 південно-в'єтнамських міст та важливіших військових влаштувань — летовищ, баз і т. д.

З воєнних подій у В'єтнамі найприкрішою була втрата великого американського транспортового гелікоптера за 5 миль на південь від демілітаризованої зони. Згинули 22 військовики.

Румунія погрожує виходом з комуністичного з'їзду у Будапешті

Будапешт. — Опозиційне супроти Москви становище Румунії виявилось яскраво в минулу середу 28 лютого на з'їзді 67-ох комуністичних партій у Будапешті, коли делегат Румунії Павль Ніолеску-Мізіль загрозив виходом делегації із з'їзду, якщо делегат Сирії Халед Багдаш не відкличе своїх атак проти Румунії за її невтральне становище супроти Середнього Сходу і якщо цілі зборів не дадуть Румунії сатисфакції. За короткий час — названий сирійський комуніст, який обурювався, якто комуністична Румунія могла нарівні трактувати арабів і Ізраїль, стягнув з протоколу свою промову. Але Румунія майже осамітнена в своїй опозиції проти кампанії, яку веде совєтська делегація на чолі з Міхаїлом Сусловим за скликання міжнародного з'їзду комуністів до Москви. Тільки італійські комуністи виразно підтримують у цьому румунів. Зате Міхаїл Суслов, польський делегат Зенон Клішко, східно-німецький Еріх Гонекер і французький Жорж Марсе одверто атакували Комуністичний Китай, тавруючи його керівників, як „групу Мао Тсетунга", що нібито вносить розбрат в міжнародний комуністичний рух і своїм „догматизмом" відхилиться від правдивого вчення Маркса-Леніна.

Іван Одежинський знову кандидує до стейтової леґіслятури

Філядельфія. — Відомий союзовий і громадський діяч Іван Одежинський вдруге висунений кандидатом на вибори до леґіслятури стейту Пенсилвенія, з рамени Республіканської партії. Про це було повідомлення на бенкеті з нагоди другої річниці діяльности Українсько-Американськ. Республіканського Клюбу. Кандидатуру п. І. Одежинського висунули на ці вибори, враховуючи його великий досвід у громадській праці та широкі зв'язки з американськими колами. Проголошення кандидатури відбулось на бенкеті, в якому взяли участь понад 300 осіб, в тому числі голова Укр.-Американського Республіканського Клюбу І. Одежинський, голова Жіночої Ради цього ж Клюбу п-і Кей Галамар, голова Ліги Володимир Ванчинський, віцепрезидент УККА адвокат Володимир Дармопрай, а з американських видатних гостей — дистриктовий юрист Арлен Спектер, суддя Бенджамин Шварц, радний міської самоуправи Венджамин Куркурото, суддя Томлин Кемпбел та ін., в тому численні представники Республіканської партії. Майстром церемонії був заступник голови УАКлюбу Вол. Біляїв.



Іван Одежинський

Українська мова — рівнорядна мова в Манітобському університеті

Вінніпеґ. — Сенат Манітобського університету проголосив умови допущення до університетських студій на рік 1968-1969. Між модерними мовами, що їх вимагається для вступу на університет, названо вперше українську мову поруч англійської, французької, німецької, як рівнорядний предмет. Це зокрема торкається студентів, що задумують вписуватися на факультет гуманістичних і математично-природничих наук (Arts and Sciences), а теж на архітектуру та інші факультети. Українознавство в Манітобському університеті можна студіювати як побічний або побічний предмет для бакалаврату (B.A.), а теж і для магістерії (M.A.). В половині квітня відбудеться диплом ові іспити з української мови, а в місяцях липні й серпні курс літній 121 українські мови для вчителів і студентів. Курс буде повністю кредитований і визнаний не тільки Манітобським, але й іншими університетами.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Subscription Rates: One year $12.00; six months $6.25; three months $3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year $14.00; six months $7.50; three months $4.00. For UNA members monthly 65¢.
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Расова проблема в Европі

Донедавна расової проблеми в Европі не існувало. Головна причина цього в тому, що Европа була „біла", з дуже малим відсотком „кольорових" у деяких країнах, переважно на Балканах і в Італії. Найбільше „кольорових" було у Франції. Проте, Франція завжди відзначалась надзвичайною расовою толеранцією, центром якої, здається, була паризька дільниця Монмарту. Альжирські араби мали вільний в'їзд до тієї країни. У Західній Німеччині расова проблема виринула після другої світової війни, коли там народилось багато нешлюбних дітей від кольорових батьків з американської і французької армій; ті діти болюче відчули расові розбіжності, коли пішли до школи.

Несподівано расова проблема виявилась в усій своїй гостроті на Британському острові, коли в післявоєнних роках почали масово напливати туди кольорові імігранти із Західної Індії та колишніх англійських посілостей на Індійському й Тихому океанах. Загалом с у світі круго 400.000 британських громадян — неевропейців, з того коло 170.000 індійського й пакістанського роду в африканській Кенії, які отримали британське громадянство в 1963 році, коли та країна дістала державну незалежність. Коли Кенія й Танзанія почали витискати з праці в урядах і промислі азійських імігрантів, не громадян тих країн, то ці останні стали масово напливати до Британії. Вже під кінець 50-их рр. у кількох британських містах зчинились заворушення проти осілих там кольорових імігрантів. В останніх двох-трьох роках число не-білих зросло в Британії до мільйона і раптово далі підвищується. Уряд — головно під натиском робітничих спілок під час господарської кризи — зголосив законопроєкт, що обмежує в'їзд до Британії кольорових осіб, включно з британськими громадянами, до 1.500 річно річно. Це найголосніша тепер проблема в Британії, що хвилює мільйони людей.

Це — ще один приклад, що всі принципи расової рівности й толеранції, вся боротьба проти расової дискримінації блїднуть, якщо йдеться про економічні інтереси народу. Коли в Америці расова проблема постала внаслідок спадщини років з-перед Громадянської війни і по нинішній день існує головно на ґрунті різниць культурного рівня, то в Британії це суто економічна проблема. Осягнення повної рівности всіх людей у світі без уваги на раси і віровизнання — все ще, на жаль, щойно в майбутності.

Мовний ґеноцид

Непрохані „опікуни", замасковані представники Комітету КГБ розсилають з рамени так званого Товариства культурних зв'язків з українцями за кордоном брошурку під назвою „Радянській Україні 50 років". Хоч за кордоном російська копійка не є жадною валютою, на брошурці позначено ціну: 8 копійок, але не подано висоти накладу цього пропаґандивного видання і навіть не зазначено: „На українській мові"...

У брошурці дві промови: Л. Брежнєва в Києві 23 грудня 1967 р., де відбувалась трагікомедія відзначування 50-ліття совєтської влади в Україні, що не відповідає історичній правді, і промова з тієї ж нагоди першого секретаря ЦК комуністичної партії УССР П. Шелеста. Наговорили вони разом 48 сторінок.

Але справді варті уваги лише два твердження. Перше — Л. Брежнєва, який ствердив закостенілу непорушність шовіністичної Москви в національному питанні: „Всебічний розквіт соціялістичних націй, їхні успіхи в комуністичному будівництві закономірно ведуть до їх дальшого зближення. Звичайно, зближення націй це складний історичний процес, тут не можна допускати ні непродуманої квапливости, ні штучного стримування, ні самопливу".

Після такої заяви не варто їздити до Москви чи Києва, щоб довідуватись, що дістся і що буде діятись у тюрмі народів.

П. Шелест, ступаючи слідами московського „вождя", не сказав нічого нового. Але в одному твердженні перевищив сам себе: „Розцвітає і збагачується чарівна українська мова. За ці роки вона із сфери побутового спілкування перейшла в сферу державного управління, науки, культури, в усі галузі суспільного життя".

Факти заперечують всі ці твердження. Нашу чарівну мову за Брежнєва загнано майже в підпілля: у великих містах, навіть у Львові й Ужгороді, як стверджують туристи, люди бояться говорити українською мовою. Половина дитячих видань в Україні виходять російською мовою. Навіть у шкільному підручнику з фізкультури панує ось така „українська мова": „ходьба по лініям", „хлопок ногою", „наклони тулуба"...

Ідеться про мовний ґеноцид в Україні, а не про розквіт.

Проф. д-р Ю. Шумовський

ЧЕРВОНІ КОНКУРЕНТИ НА ЧОРНОМУ КОНТИНЕНТІ

Від часу постання в Африці незалежних держав, від часу звільнення тих територій від військ, адміністрації і політичної контролі колонізаторів (французів, англійців, португальців, бельгійців чи еспанців) почалась інтенсивна інвазія в тих державах чужинців з комуністичних країн.

СССР і червоний Китай використовують усі можливості, щоб охопити сітями пропаганди країни Африки і зробити їх своїми сателітами. Величезні суми грошей і різного роду матеріяли, тисячі спеціялістів, інструкторів, а то й звичайних політруків та агентів висилає в ті країни Москва. Можемо з повною об'єктивністю ствердити, що в деяких країнах Африки совєтські впливи і фінансова допомога вже зробили своє діло: вони підпали цілком або й частинно під політичний вплив Москви.

Однак, на шляху до опанування Чорного Континенту большевики зустріли великі перешкоди збоку не тільки самих африканських народів, але передусім своїх запеклих ворогів — червоних китайців.

Щоб дати уявлення про складну ситуацію на тому континенті, пригадаємо найважливіші факти.

Африканські народи завжди відзначались своїм свободолюбством і постійно провадили між собою війни. В їх країнах устрій був феодальний: панували старші, могутні роди над меншими й слабшими, а королі і релігійно - національні провідники мали величезні впливи. Мурини - рільники були міцно прив'язані до своєї землі, а скотарі - номади випасали отари худоби, з продажу якої мали не абиякі прибутки.

Мурини шанують свої родинні традиції, тримаються своїх релігійних культів, звичаїв і церемоній. Серед них поширені різного роду таємні організації. Колоніяльна влада до внутрішніх справ муринів не втручалась, а християнські місії назагал не мали великого успіху, хоч муринське населення ставилось до них завжди ввічливо, і гостинно.

Колоніяльну владу цікавила лише експлуатація матеріяльних ресурсів африканських країн, їх мінерали, бавовна, деревина та сільськогосподарська продукція. Їх не цікавило саме життя муринів, їх соціяльна структура чи такі проблеми, як освіта та охорона здоров'я. Однак, такі особи, як Швайцер, залишили серед африканців теплі спогади.

З постанням в Африці незалежних держав ЗДА і вся Західня Европа негайно прийшли їм на поміч. Народи Африки користають з тієї помочі одні з подякою, а інші без жадної подяки та зобов'язань. Президент Джан Кеннеді зорганізував був Корпус Миру, ідеї якого африканські народи з повною зрозуміли. Африканці знали, що лише Захід та ЗДА чистосердечно бажають їм допомогти збудувати нове, щасливе життя, бажають, щоб вони зрівнялись своєю культурою та цивілізацією з передовими народами світу. Жадна із західних країн не втручається у внутрішнє життя і устрій африканських народів, вони бажають помогти їм лише в їх економічному та культурному прогресі і своїм авторитетом забезпечити їх повну незалежність.

Інакше виглядає відношення двох червоних потуг зі Сходу. Під претекстом економічної, технічної, культурно - освітньої та мілітарної помочі вони намагаються накинути державам Африки комуністичну ідеологію і структуру через впровадження колгоспів, відібрання власности у заможніших людей, позбавлення влади вождів та королів. Разом з тим вони ведуть антирелігійну - пропаганду, руйнують традиційні звичаї, ліквідують таємні товариства.

Дві червоні потуги зустрілися в Африці не як приятелі, а як запеклі вороги. Кожна з тих сторін намагається в овечій шкірі влізти в африканську отару, обіцяючи африканцям у майбутньому всілякі блага. При цьому китайці і большевики обвинувачують одні одних у всіх смертних гріхах.

Як пише в своїй статті совєтський журналіст Г. Апалін (журнал „Азия и Африка" ч. 9, 1967, ст. 8), „авантюризм, спроби протиставити одні народи іншим, шантаж і натиск, розколювання прогресивних організацій і Африки — ось далеко не повний перелік методів здійснення китайської політики". І далі цей автор пише: „Пейпінг проповідує в Африці лише одну форму антиімперіялістичної боротьби — „народну війну", в якій мурини мусять керуватися виключно ідеями Мао, щоб осягнути повну свободу".Москва обвинувачує Пейпінг в ігноруванні та бойкоті таких країн, як Альжир, Малі, Ґвінея, Танзанія, Конго - Бразилвілль, які нібито йдуть за ідеологією СССР, твердить, що так звана „культурна революція" Мао дискредитує в очах народів Африки „соціялістичні ідеали і дає нові арґументи для антикомуністичної фр о н т и".

Москва згідно з підписаною угодою допомагає економічно й технічно 35 країнам Азії і Африки. Китайці також уділяють певну допомогу африканцям, в основному у легкій промисловості та в сільському господарстві, що не змінює самої структури африканських країн і економіки, яку намагається змінити по - своєму Москва.

Большевики обвинувачують Мао в тому, що він використовує свої зв'язки з африканськими народа м и, щоб відібрати їх від „соціялістичного блоку" і створити з ними окремий замкнений блок, головна роля в якому мусіла б належати Китаєві, Мао, — заявляють вони, — намагається викли-

(Закінчення на стор 6-ій)

ЮВІЛЕЙНІ РЕФЛЕКСІЇ

Добігає до кінця час визначений нам для святкувань 50-ліття відновлення державности й створення УНРеспубліки, і це викликає бажання поділитися думками та враженнями, що виникли у зв'язку з відзначенням ювілею.

Чи відчули ми велич і значення для нації тих подій і чи займають створені ними ідейні постуляти відповідне місце в колах української політичної еміґрації: а) як плятформа для політичної діяльности; б) як підстава до національного виховання й світоглядового формування нової ґенерації. Мусимо чесно сказати, що маємо тут великі недотягнення. Оскільки наша батьківщина окупована московською комуністичною тиранією, ми — українська політична еміґрація — зобов'язані шанувати й зберігати ідейні засади, традиції й дороговкази, які залишила нам доба УНРеспубліки, але, на жаль, ці загальнонаціональні вартості перетворено на кістку розгорілої конкуренційно-групових суперечок.

Доба УНРеспубліки залишила нам постулят соборности, який зобов'язував до національної співпраці, до поступового переборення різних „збручиків" і регіоналізмів та плекання засад національної солідарности. І ось минуло півстоліття, а ми психологічно й ідейно залишилися майже такими ж поділеними, як на початках національної революції, і являємо собою механічний конґломерат окремих ґетт, які щораз підбудовують мури відокремлення й живуть ізольованим життям, дбаючи фанатично лише про інтереси й престиж свого угруповання. Це є причиною непорозумінь в УККА, створення КГЕ і недотягнення на СКВУ. Мені не раз довелось болюче переживати ті недотягнення, коли представники грузинів, білорусів чи литовців питали: „А чому в проводі Секретаріяту СКВУ ви не маєте українців з Наддніпрянщини, що становлять 85% вашої нації?"

Дозволимо собі звернути увагу на явища, які потверджують існування в нас засестенілого поділу на „ми" і „ви", існування таборів і фронтів з відокремленими організаціями й формами національно-громадського життя. Такий стиль продовжується роками, і ніхто не вважає його ненормальним чи загрозливим для національних інтересів, ніхто не пробує боротися з цим хворобливим явищем. Ось, наприклад, є у нас дві наукових установи — УВАН і НТШ. Вони ведуть реєстри відвідувачів і жертводавців, і тому легко встановити, що прихильники одного з політичних таборів назагал не відвідують наукових конференцій і вечорів УВАН, навіть коли програми їх особливо національно вартісні з добірними доповідачами на актуальні теми. Або, наприклад, Комітет Об'єднаних Організацій в Ню Йорку передав НТШ з прибутків від святочних академій поважну суму грошей, але ніодного доляра не переслав до УВАН. Навіть провідні люди не можуть зрозуміти, що така постава не допомагає нашій громаді позбутися різних бар'єрів і поділів.

Вважаємо, що 50-ті роковини створення загальноукраїнської незалежної держави зобов'язують нас розпочати похід проти ізоляціонізму і ділення на „наше — не наше". Спільними силами, з допомогою преси й громадської думки ми повинні злагіднити наші внутрішньогромадські взаємини. До члена чи прихильника іншого політично - світоглядового середовища не сміємо ставитися, як до ворога, бо всіх нас зобов'язують загальнонаціональні завдання. На Батьківщині нема такої ворожнечі й антагонізмів, як серед нас. У порівнянні з тими відносинами ми виглядаємо немов архаїчна карикатура.

Також ювілей зобов'язує нас подбати, щоб події тієї доби насвітлювалися в школах українознавства, у програмах гуртків по молодечих організаціях і на студентських ідеологічних конгресах відповідно до їх національно-політичної вартости і значення.

Маємо ще одну заввагу. Коли будь-яка держава святкує ювілей, то уряд її завжди проголошує амнестію й звільняє якусь частину політв'язнів. Таку амнестію проголошено навіть в СССР з нагоди50-ліття т. зв. Жовтневої революції. Ми не маємо на еміґрації тюрем і в'язнів, але маємо „політично засуджених" з тенденцією ізолювати їх від національногромадського життя, а це є також неїначе ув'язнення, моральне, звичайно.

Ми закликаємо наш провід до своєрідної ювілейної амністії, яка привернула б „завішаній" організації право участи в репрезентативній централі і таким чином зліквідувала б болючий конфлікт, що продовжує існувати. Було б дуже мудро, якби авторитетні зібрання, що мають відбутися на початку березня, звернули увагу на цю нашу ювілейну пропозицію, пригадавши при тому, що „завішана" організація прислужилася громаді важливими інформаціями про підпал бібліотеки в Києві, про В. Симоненка та його творчість, про переслідування й судові розправи над українською підсовєтською інтеліґенцією, а також опублікуванням опозиційних заяв, творчости поетів-шестидесятників тощо.

Треба позбутися в ювілейному році цього кумедного явища в нашому національно-громадському житті!

А. Гудовський

● **Міжнародна Федерація аматорів - легкоатлетів позбавила польську легкоатлетку Клобуковську всіх медалів і відзнак,** між ними одну золоту й одну бронзову медаль, що її здобула на Олімпійських ігрищах в 1964 році, тому, що в минулому ішла одобрення від лікарської перевірки щодо приналежности до чоловічої чи жіночої статі. Сама Ева Клобуковська твердить, що вона почуває себе жінкою — лікарі твердять інакше. Справу переглядатиме ще Олімпійський Комітет в Мехіко Сіті у вересні ц.р.

ЗА І ПРОТИ „ЗАЯВИ" 35

ПОСТАНОВА НТШ І ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ВІД РЕДАКЦІЇ

У „Свободі" з 23-го січня ц. р. надруковано „Пресове повідомлення" і „Заяву про сучасну ситуацію в Україні", підписану групою 35 професорів, викладачів та наукових співробітників американських університетів, як також редакційний коментар „Політична наївність" на цю тему.

Від того часу пошта майже кожного дня приносила нам усе нові й нові листи читачів у цій справі. Тільки частину з них використано, бо у величезній більшості вони були однобічні, себто, виступали як проти змісту „Заяви", так і проти виступу з нею, а вже чи не найбільше було докорів „Свободі" за те, що надрукувала повний зміст тієї „Заяви".

З приємністю треба згадати, що, тільки за деякими несерйозними вийнятками, більшість голосів була видержана в далеко спокійнішому тоні, ніж це трапляється в деяких дотепер ішніх дискусіях. Однак, як звичайно в усіх наших пресових дискусіях виявилась і тут їх хиба — надмірна розтяжність висловлюваних завваг, вимога друкувати або все, або нічого, і — повторювання опублікованих уже арґументів та дискусія на дискусію, тобто завваги не до дебатованої проблеми, а до завваг, висловлених на цю тему.

Вважаючи в принципі, що суперечність думок та їх публічне зіставлення є річчю корисною, „Свобода" в міру своїх можливостей віддає місце цим думкам і сама висловлює свою думку. Проте, дебати в одній якійсь справі не можна вести в безконечність. Тому публікацією постанови НТШ та ще кількох голосів за і проти думаємо припинити дискусію на тему згаданої „Заяви", уважаючи всім, що забрали в ній голос, без уваги на те, чи ті голоси були опубліковані, чи ні. На закінчення висловити б тільки побажання, щоб і громада перейшла над цією справою до порядку дня, маючи величезні інші завдання.

ПОСТАНОВА

Управи Наукового Товариства ім. Шевченка в ЗДА в справі заяви 35-ти професорів, викладачів та наукових співробітників американських університетів і коледжів — до совєтських державних і політичних діячів СССР

Управа Наукового Товариства ім. Шевченка в ЗДА на своєму черговому засіданні 10 лютого 1968 р. в Ню Йорку, зазнайомившися з текстом вище згаданої заяви, підписаної 35-ма українськими професорами, викладачами та науковими співробітниками американських університетів і коледжів, та висланої до проводу ЦК Компартії, її уряду СССР та її окупаційного режиму України — взявши до уваги, що між підписаними лід цією заявою є також деякі члени НТШ в ЗДА, прийняла одноголосно таку постанову:

1. Згадана заява фактично спирається на тезах зобов'язуючої в СССР конституції з 5 грудня 1936 року та її додатків з кінця другої світової війни.

2. Цим своїм становищем „заява" яскраво суперечить усій ідейно - науковим напрямним, ухваленим на всіх дотеперішніх Загальних Зборах НТШ в Америці і Канаді, на його наукових з'їздах та на відбутому в рямках СКВУ Світовому Конгресі Вільної Науки і зокрема всім основним постановам СКВУ.

3. Тому Управа Наукового Товариства ім. Шевченка в ЗДА вважає, що ті члени НТШ, які цю „заяву" підписали, грубо порушили гідність членства НТШ.

4. Для інформації всього членства НТШ у вільному світі і з організованої української спільноти Управа НТШ в ЗДА передає канцелярії НТШ цю постанову для проголошення її всім членам НТШ листовно та опублікування її в українській пресі.

Управа Наукового Товариства ім. Шевченка в ЗДА

ОСУДЖУЮТЬ „ПОЛІТИКУ" І СТИЛЬ „СВОБОДИ"

(З „відкритого листа" до Головного Уряду УНС)

Від довшого часу редакційна політика „Свободи" зустрічається з осудом великої частини української громади в Америці. Виявом цього є чисельні критичні завваги на сторінках преси.

Ми, передплатники і читачі „Свободи", занепокоєні таким станом, звертаємося до Вас з цим відкритим листом.

Закиди, що їх робимо „Свободі", це протокування або не точне насвітлення різних подій та яскрава однобічність в їх оцінці. Зі сторінок „Свободи" проглядає намагання монополізувати наші громадсько - політичні справи і не допускати до виявів, які не мають попередньої апробати її редакторів і кол безпосередньо з ними зв'язаних.

У політиці редакт о р і в „Свободи" слідна тенденція знеціновувати представників передових кол нашої громади, а саме наших мистців, літераторів і науковців. Останнім доказом з виявів цього є оцінка „Заяви" про сучасну ситуацію в Україні, що її підписали тридцять п'ять викладачів американських університетів і коледжів.

Уважаємо, що під теперішню пору україн с ь к а справа є у незви ч а й н о складних і важких умовах і що для їх покращання слід вживати різних заходів і методів. Ми переконані, що „Заява" наших викладачів є саме одним із правильних засобів нашої тактики. Її текст, якщо продістанеться в Україну, подібно, як раніше дійшов туди лист наших мистців, стане в пригоді нашим людям і принесе їм моральну підтримку.

Приймаємо за явище цілком нормальне той факт, що окремі групи нашої громади не апробували згаданої „Заяви". Зате ми переконані, що „Свобода", як орган УНСоюзу, повинна

(Закінчення на стор. 3-ій)

Богдан Галайчук

КРІЗЬ УКРАЇНСЬКУ БРАЗИЛІЮ

(5)

Тут нікому не переливається. Отці Василіяни друкують свої видання на поганенькому папері, бо на кращий не стати. Задні стіни монументальної Малої Семінарії ще не тиньковані. Прохарчування 120-ох семінаристів — це джерело постійних турбот: не раз немає за що купити маргарини — про масло і не мріяти. Певно не бракує фінансових клопотів і в ультрамодерному монастирі Сестер Служебниць. Але контраст між оо. Василіянами й Сестрами Служебницями, з одного боку, та катехитками з другого — впадає у вічі з першого погляду.

Отці Василіяни діють, об'єднані в один суспільний Чин, від 1617-го року, Сестри Служебниці — від 1897-го; їхній доробок, зокрема педагогічний, загальновідомий. Але насувається питання: що це такого катехитки?

В Українській Загальній Енциклопедії читаємо під гаслом „Бразилія", що його написав Микола Гец: „Іх (Сестер Служебниць) працю доповнює Товариство Сестер Катехиток, засноване після 1940 року". Немає ніякого гасла у 3-му томі під буквою „К". „Катехитки з Інституту св. Ольги. — пише пані Павликовська („Свобода" з 23 серпня). — навчають по селах релігії, ведуть школи для бідних дівчат, здібніших висилають потім до вищих шкіл". Це все, що мені було відомо про катехиток перед виїздом до Бразилії, решту довідався я в Куритибі від засновника тієї інституції, о. ігумена Христофора Миськова, та у Прудентополі. Доповнюю інформації з „Бджілки", циклостилевого журнальчика для катехиток, що вражає своєю свіжістю та безпосередністю.

Ряса ізолює ченця та черницю від світського довкілля, тому на Заході вже здавна появилися черечі чи лише парачернечі організації, члени яких одягаються по-світськи. Наприклад, павлінки ведуть навкруги в Буенос Айресі журналістичну школу, при чому дають християнські виховання так дискретно, що мало кому відомий навіть католицький характер тієї школи. Першу у згаданий тип засновано у 1940 році о. Миськов у Бразилії, відкіля вона вже поширилася на Арґентину — Оберa, у провінції Місіонеcу, та Параґвай — Енкарнасіон.

Наш народ у Бразилії побожний, від ряси не втікає, і тому Сестри Служебниці можуть свобідно працювати по колоніях, катехизуючи та навчаючи українського письма. Біда в'тому, що тих Сестер немає подостатку: поперше — не так легко вступити в монастир, зриваючи з родиною, палячи за собою мости, а подруге — зформування черниці в ювенаті й новіціяті тривас довгі роки.

Ті всі труднощі відпадають, коли йдеться про катехиток. Катехитку титулують сестрою в розмові „панною". вона не лише одягається по-світськи, але й таки справді залишається світською особою. Кожночасно може вийти заміж, не складає обітів, хіба приймає моральне зобов'язання супроти інституції, в міру того, як ця остання витрачує свої більш як скромні засоби на її освіту. До речі, рідко трапляється, щоб катехитка вийшла заміж. Куди частіше вертається вона додому, щоб пікуватися хворим батьком чи матір'ю, а після їхньої смерти знову вертається до свого Інституту. Катехитка не палить за собою мостів, кожночасно готова виконувати свій обов'язок супроти рідні.

Друга вигода — це скора, спрощена формація: дівчина вступає до катехиток із закінченою народною школою, і може дійти до докторату. Коли я мав приємність промовляти в Інституті св. Ольги в Прудентополі, половину залі займали дівчатка, що вишколювалися на катехиток, другу половину — дівчата, жінки в молодому й середньому віці, між ними дві-три старші селянки. Ці останні ведуть кухню, інші займаються виховною працею.

По містах катехитки ведуть інтернати для учениць середніх шкіл. Це найпростіший, найбільш економічний спосіб запевнити християнське й національне виховання молоді, оминаючи коштів та формальностей, зв'язаних із заснуванням окремої української школи. У Прудентополі ведуть вони жіночу школу домашнього господарства, єдину в усій Парані федеральну школу такого роду. Протягом одного року, від лютого до листопада, дівчата й жінки вчаться тут безплатно крою, шиття, вишивання, ручних робіт, куховарства, догляду хворих, гігієни. Що важливе — працюють як учительки, стейтові й мун.ципальні, розсіяні по українських колоніях Парани. А під час вакацій розходяться по дальших українських колоніях, де немає постійних учителів. Що час зимових ферій, у липні, збираються в Прудентополі на вишкільний курс. Таким способом цілий рік використовується на систематичну працю, без вакацій, без відпочинку.

Подібне можна сказати про Сестер Служебниць, які теж протягом шкільного року вчать у своїх школах, а під час ферій катехизують по колоніях.

Закінчивши народну школу, кандидатка на катехитку проходить відповідний курс і йде на колонії вчити катехизму й українського письма. Перший крок зв'язаний з сильними емоціями. „Так, їду катехизувати, і це перший раз у дальші колонії, — пише Михаліна Здебська („Моя перша катехизація", „Бджілка" ч. 20-21, 1966). — Нічого не боялася, бо їхала як помічниця старшої катехитки". Та на місці парох розділив їх бо, як виявилося, треба було катехизувати у двох різних колоніях. „Розділимо вас: одна поїде на Віста Алеґре а друга на Аґва Мінерал". А в мене наче грім ударив! Думала, що ж я сама зроблю на тій колонії?... Взялась організувати катехизацію. Ходила по хатах і збирала дітей. Декотрі казали, що дітей не будуть посилати, бо не знають що я за дитина... Але помалу сходилися: спочатку було тільки 9 дітей, а потім аж 22, і то різного віку. Були й учні, що мали 18, 19, 20 літ, а наймолодші — 7. Отак на перший мій катехизації притрапилось мені мати учнів далеко старших від мене".

Як виглядає така катехизація? „Маємо дуже багато дітей, пишуть катехитки Ірадема й Лідія до своєї директорки („Бджілка" ч. 24-25, з 1967), — що приходять вдень до школи. До 1-го св. Причастя вже багато навчилися. Вночі приходять і старші вчитися української мови та церковного співу. Дуже тішаться, що мають нагоду навчитися співати головно тропарі й Службу Божу. Щодня приходять усі. Дощ чи погода — йдуть до школи, звичайно босі. В неділю вчимо до обіду діточок, а по обіді старших..." До цього слід додати, що доїзд до колоній не такий то простий. Бразилійські залізниці не відзначаються скорістю і точністю.

(Далі буде)

ЗА І ПРОТИ „ЗАЯВИ" 35

(Продовження зі стор. 2-ої)

була в цій справі стояти на понадпартійному становищі.

Одним із закидів „Свободи" проти „Заяви" професорів було те, що вони думали переконати Москву „писаними заявами". Хочемо згадати, що недавно кількадесят американських сенаторів вислали подібного листа до урядових кол Совєтського Союзу з вимогою поправи ситуації тамошнього жидівського населення. Таке саме писемне звернення зробили й американські католицькі єпископи та кардинали. Цими днями американські вчені і письменники, числом понад п'ятсот, вислали до Верховної Ради СССР листа з проханням амнестії для Андрія Синявського і Юлія Даніеля. Чи ці акції „Свобода" зважилась би потрактувати так, як це зробила з „Заявою" наших професорів?

Накінець ми рішуче осуджуємо стиль редакційної статті „Свободи" у справі „Заяви", її злобний і насмішливий тон, виявлений ужиттям слова „наївність" дев'ять разів, вжиттям такого роду висловів, як „не шкодить ні псові, ні вівсові". Таке трактування думки і почину тридцяти п'ятьох наших викладачів високих шкіл уважаємо за легковаження української громади...

В Дітройті, 14 лютого 1968

Осип Бойчук, Катерина Бранка - Кривуцька, Василь Витвицький, Олександер Зозуля, Василь Колосюк, Володимир Кривуцький, Євген Кульчицький, Іванна Кучер, Фалина Любинецька, Микола Миколаєнко, Любомир Татух, Петро Трепет, Степан Федорівський, Василь Шкудор, Іван Янчишин.

ТРЕБА ВІДКИДАТИ...

Можна бути ураженим стилем листа п. Доброса до професорів, але слід пошанувати його скептицизм відносно цілей „Заяви". Знову ж стиль п. Шанковського бездоганний, однак його погром людей доброї волі та заклик до громадської гризні повинні бути відкинені кожним розсудливим українцем.

Д-р В. Бандера

„ЧИСТЕ НЕПОРОЗУМІННЯ"

На тему „Заяви" 35 професорів у „Свободі" появилося вже кілька цікавих відгуків. Користаю й я з права читача і докидаю своїх кілька слів. Ідеться мені про статтю проф. Л. Шанковського з 9 лютого ц. р. „Чи справді наївність?". Стаття написана цікаво. Є в ній, однак, кілька місць, що викликають застереження, і на них дозволяю собі звернути увагу.

1. „... українська еміграція на радість Юрія Смолича складається з порядних прогресистів, майже таких же порядних невтралістів та непорядних реакційних націоналістів..." Якщо брати до уваги такий поділ, то я зачисляю себе до тих „непорядних реакційних націоналістів", але з „Заявою" погоджуюся і думаю, що це є один із цікавіших документів української політичної думки на еміграції. Тут поставлені конкретні пропозиції щодо поліпшення ситуації в Україні, на що ніхто дотепер не здобувся в такій формі. Є це рівночасно вияв відваги і громадської відповідальности.

2. Проф. Л. Шанковський каже, що „еміграційні анали ще не знають такої гризні, яка розвинеться з цієї заяви - звернення. Всі наші досьогочасні партійні, групові, конфесійні чи інші суперечки здаватимуться дитячою іграшкою". Це пророцтво виглядає просто фантастичним, бо після вичисленого можна допустити хіба ще думку, що наступить таке людожерство, що всі себе з'їдять, і не стане українців в діяспорі. В цьому випадку „Заява" професорів вже таки перецінена. Мені натомість виглядає, що вона скінчиться певне число статтей, в яких зможуть висловитись всі заінтересовані, а тоді все поплине далі своїм еміграційним коритом.

3. „... націоналісти не зречуться легко своїх самостійницьких ідеалів..." Це місце треба би якось спрецизувати, бо властиво в „Заяві" нема ніде згадки, ані навіть натяку, що хтонебудь має зрікатися самостійницьких ідеалів, або що їх зрікаються ті, що підписали „Заяву". А далі сказано, що „... вони не дадуть різним невтралістам говорити в своєму імені". Тут то хіба вже чисте непорозуміння. Відомо ж, що кожний підписаний під „Заявою" репрезентує тільки себе, і в цьому якраз велика вартість „Заяви". Очевидно, що у нас водиться так, що якась одна політична група має собі за гонор говорити в імені цілої української еміграції або навіть цілого українського народу, але в цьому випадку воно не має нічого спільного з групою професорів.

4. І на кінець щодо об'єднання „всіх українських самостійників в одну дружню сім'ю". Якщо б дійсно „Заява" стала причиною об'єднання всіх українських самостійників, то всі, що підписали її, могли б тільки похвалитися великим успіхом, навіть у випадку, якщо б з них ніхто і ніколи не попав до цієї „дружньої сім'ї", чого, як виглядає, так дуже бажає собі проф. Л. Шанковський.

Марія Лабунька

Філядельфія, Па

ВЛАСНА ДУМКА В СПРАВІ „ЗАЯВИ"

Думаю, що 35 українських професорів і викладачів з американських коледжів та університетів не допоможуть українському народові своєю доброзичливою „Заявою", яку вони переслали до керівників московської імперії — Підгорного, Брежнєва, Косигіна та ін. Хто жив під совєтами, той знає, що благання звернені до тих керівників, не то не поможуть, а навіть пошкодять. Совєтська система побудована так, що там все, це згідно з наказами партії, і помилок збоку законодавців „не може бути". Там треба говорити й діяти так, як наказують партія і уряд, не дивлячись на те, що вони послуговуються шантажем, ошуканством і брехнею. В далекі табори каторжних робіт запроторено безліч наших селян, робітників, наших інтелектуалів лише за те, що вони відважились щось сказати в обороні своїх ближніх, свого народу чи своєї культури.

Ціль і мета московського окупаційного режиму одна: обезголовити українську націю, зліквідувати всіх тих, хто навіть може подумати про самостійну українську державу, а тих, що залишились, зробити рабами і зaгнати в один котел „совєцької нації".

Тож ні в якому разі совєтський режим не піде на такі речі, яких просять наші інтелектуали в своїй „Заяві".

Вони пишуть про становище українського народу в УССР, де все підпорядковане московському керівництву, про русифікацію шкіл, про переслідування Церкви і подають ряд пропозицій, щоб усунути найбільш разючі (менше разючі не потрібно?) несправедливості і зловживання. Але чи це не є політична сліпота чи нічим не обґрунтована наївність вірити, що в умовах тоталітарного режиму, якого не знає історія світу, можна добитися таким способом покращання життя нашого знедоленого народу? „Ми сподіваємося", „ми віримо", „ми переконані" можна застосовувати до чесного партнера, а не до вбивці, злодія.

Тож, не ганьблячи тих, які мають інші думки, стверджую, що такі заяви жадної користи не принесуть, а, навпаки, пошкодять письменникам, мистцям, журналістам і культосвітнім діячам в Україні, бо органи КГБ будуть чіпляти їм різні речі, як нав'язування зв'язків з еміґрантами, з націоналістичними елементами і т. п., в той час, коли вони виявляють льояльність до совєтської влади і домагаються лише суворого дотримування законів конституції. Вони вже багато зробили в обороні прав українського народу і роблять це далі, не зважаючи на те, чи еміграція робить щось в цьому відношенні. І боронять вони права свого народу далеко гострішими методами, ніж 35 інтелектуалів у своїй „Заяві".

Українській еміграції подібні „Заяви" також приносять лише шкоду, бо розбивають наш самостійницький фронт і так поважно розбитий нашим партійним зрізничкуванням. А напевно кожен свідомий українець, ідучи на чужину, якщо не клявся, то зарікався не зрадити ідеї вільної Української Самостійної Держави.

Тож, допомогу нашому народові ми мусимо давати, але не у формі прохань до окупаційного уряду, а в формі протестів, демонстрацій і віч, в формі освідомлення всіх народів і зокрема американського з тією системою, яка поневолює вільні народи.

Чорноволові, Караванському і іншим письменникам, журналістам та мистцям наші прохання до поневолювача не потрібні. Вони мають за собою ідеал, що відважуються навіть під час суду вручати китиці квітів обвинуваченим, стелити дорогу квітами засудженим під час перевозу їх у „чорному вороні" і викрикувати „ганьба".

Тепер, коли про переслідування письменників, поетів і науковців у Совєтському Союзі, а зокрема в Україні заговорила майже вся американська преса, ми як ніколи мусимо зґуртувати свої самостійницькі ряди і стати пліч-о-пліч з тими українськими чинниками, які зрозуміли дійсні обставини на нашій батьківщині. Ми мусимо перед Об'єднаними Націями домагатися не полегшення для нашого народу, а уступлення чужинецького наїзника з нашої рідної землі - України. Ми можемо і мусимо робити так, як краще і доцільніше в умовах вільного світу.

Режим, побудований на крові і кістках поневоленого ним народу, ніколи для цього народу полегші не дасть. Цей народ мусить підвестись, озброїтись і здобувати собі волю. За 50 років існування совєтського режиму український народ зазнав стільки жертв, скільки не зазнав жаден народ протягом всієї своєї історії. А на 51-му році його існування можна сподіватися нових нагінок, арештів, катувань і депортацій.

Стоячи на самостійницьких засадах, бережімо їх і ні на крок з них не відступаймо. Стоячи на цих засадах відкидаймо всякого роду суґестії про переродження і еволюцію совєтського режиму, не заспокоюймо себе тим, що там уже багато чого змінилося. Наявні факти стверджують протилежне. Арешти, таємні суди, заслання в концтабори набирають щораз більшого розміру.

„І коли там, на Україні, — як казав у своїй доповіді президент Української Народної Республіки М. Лівицький на святі української державности 28-го січня цього року в Торонті — хоч з ризиком стягнути на себе переслідування й дістатися до в'язниці чи на заслання, можна виступати тільки в ролі опозиції до режиму (хоч такого покращання сподіватися немає як, але їм у тих умовинах нічого іншого робити не можна), то ми тут мусимо протиставитися окупаційному режимові, цілковито його відкидати і ставити максимальні державницько - самостійницькі домагання цілковитого відновлення нашої суверенности". До цього і прямуймо єдиним самостійницьким фронтом.

К. Степовий

Нюарк, Н. Дж.

Вотервліт, Н. Й.

50-ЛІТТЯ ПРОГОЛОШЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОСТИ

Громада Ватервліт відсвяткувала події 22-го січня 1918 р. концертом. Програма концерту стисло зв'язана з тією історичною подією. Ніхто з присутніх не нарікав, що програма свята нудна й задовга.

Свято відкрив п. Іван Романишин. Обі промови, от. д-ра Волошина по-українськи й проф. Вол. Літинського по-англійськи були короткі та змістовні. Три слідуючі точки виконали молодечі організації. Усі точки були оригінальні й солідно підготовані. З признанням треба підмітити виступ представниці місцевого СУМА з деклямацією, пані Бережанська має чималий талант. Група пластунок з Коговз і Трой відспівала дві пісні. Виступав і молоденький пластун з деклямацією. Деякі вперше побачили і довідались, що на цьому терені працюють дві молодечі організації, (СУМ і Пласт). Поява на сцені нашої молоді в одностроях скріплює довір'я до нас самих і є запорукою на будуче.

Присутні гаряче привітали виступ дитячого хору з оркестрою місцевої парохіяльної школи, який відспівав в'язанку стрілецьких пісень. Гарно виконані боєві стрілецькі пісні нашими дітьми у супроводі оркестри зробили велике враження на гостей. Побажаним, щоб ця група виступала в українських строях.

Несподіванкою був виступ двох солістів: проф. Вол. Літинського — тенора, який відспівав „Ніч" Гнатишина і „Засумуй трембіто" Безкоровайного. П. Ярослав Кушнір (баритон) у супроводі бандури відспівав „Встає хмара з-за лиману" і „Стоїть явір". Проф. Літинський і п. Ярослав Кушнір, це недавно прибулі до нашої громади. Оба активні у громадському житті, за що громада їм дуже вдячна.

Свято закінчено виступом мішаного хору при місцевій церкві, що відспівав „За рідний край" і національний гімн.

Дирігент дитячого хору, оркестри і мішаного хору п. Ярослав Кушнір. При фортепіяні пластунка Анна Павлів з Коговс.

(Р. М.)

Різдвяна гостина у Філядельфії

Від кількох років існує у Філядельфії Український Жіночий Республіканський Клюб. Крім політичної діяльности клюб, під проводом п. К. Галамар, плекає теж і товариські зв'язки між своїми членами.

П'ятого грудня минулого року відбулась різдвяна гостина клюбу. Товариські розмови при напитках і закусці попередили обід у гостинному Ігле Лодж. Головний стіл прикрито скатертю із тканини українським узором та прикрашено українським керамічним посудом.

Безпосередньо перед обідом п. Оксана Ґенґало відала про наші різдвяні звичаї. Опісля присутні мали нагоду, деякі вперше в житті, побачити церемонію внесення і привітання дідуха й куті. Церемонією виконали п. О. Ґенґало і п. Іван Одежинський. На закінчення різдвяного обіду подано кутю й узвар.

Після виміни дарунків присутні колядували, співали українських коляд навперемінну з американськими, під акомпаніямент п. Олі Кордуба. Належиться признання пп. В. Цегельській. та І. Ільницькій, організаторам програми, що зуміли так гармонійно вплести українські традиційні елементи в американський звичай.

Марія Максимюк

Філядельфія,
27-го лютого, 1968.

Українська галерія в Колегії св. Андрея у Вінніпеґу

З Управи Колегії св. Андрея довідуємось, що на „кемпусі" Манітобського університету в дні 25 лютого відкрилася небувалого розміру і краси українська образотворча виставка, в якій беруть участь українські мистці з різних країн світу. Найвимовніше скаже про виставку сам перелік прізвищ мистців, які подарували свої твори для Колегії: Анастасієвський Микола, Білоус-Лущишин Катерина, Богачевська Олена, Божемський Богдан, Булавицький Олекса, Василишин Роман, Вижницький Ярослав, Витанович Звенислава, Гарасовська-Дачишин Марія, Гніздовський Яків, Головчак Христя, Грицан-Сушків Лідія, Гец Лев проф., Дрогомир Петро, Дидинюк Ольга, Даченко-Кохман Олександра, Іваницька Катерина, Кирилюк Анатолій, Кирилюк Василь, Кіндзерявий-Пастухів о. Сергій, Коломиєць Анатолій, Кондра Богдан д-р, Кононенко-Трофимовська Олена, Кричевська-Росандич Катерина, Кричевський Василь, Кучма Іван, Ласовська Мирослава. Ласовський Володимир, Ласовський Ждан, Малахівська-Подубинська Зоря, Малиця Антін, Матушевська-Бакум Оксана, Мегик Петро, Мирош Михайло, Мороз Михайло, Морозова Людмила, Неділко Микола, Палиєвода Іван,, Панчак Василь, Пачовський Борис, Пачовський Роман, Певний Богдан, Петеш Софія, Писарівська Віра, Полюга Юрій, Романчук Ольга, Савицький Юрій, Савчук Богдан, Сасс Богдан д-р, Сидоренко Петро, Сімянців Володимир, Сомко Надія, Стефанів Наталія, Титла Богдан, Тріска Євгенія, Трохименко Клим, Холодний Петро, Черешньовський Михайло, Шоик-Русич К. Шумилович Тарас, Щепко Тома, Капшученко Петро, Несторович Ірена. Всі ці твори були зібрані з ініціятиви і стараннями п. Миколи Чорнього з Ямайки в Ню Йорку, якому Колегія св. Андрея і зокрема Впр. о. д-р С. Савчук винесли прилюдну щиру подяку. Дійсно, п. М. Чорний взявся і довершив з повною посвятою діло, яке, здавалось, взагалі годі було здійснити. Родина п-ва Чорних відома в Ню Йорку особливим замилуванням до мистецтва, до українських вишивок і, до речі, на найновіших Вишиваних Вечерницях — батько, мати і їхній син Тарас, усі троє здобули нагороди за найкращі вишивки.

Велика українська виставка триватиме два чи й три тижні, щоб її мали змогу оглянути і українці Вінніпегу, і тисячі студентів, і взагалі громадяни цього великого міста. Крім картин, там виставлені також дереворити, скульптури, репліки в литому камені, емалії й ін.; поруч із молодими адептами українського образотворчого мистецтва, виставлені полотна славних майстрів. Різні школи й напрямки лише урізноманітнюють виставку, даючи глядачам чи не найповніший перегляд розвитку і осягів українських мистців пензля, різця і долота. Самозрозуміло, що особливою атракцією є картина „Родина" європейської слави мистця Льва Геца з Кракова. Виставка викликала велике зацікавлення серед культурних кіл канадійського громадянства.

В. Гальчук

Ст. Кетринс, Онт., Канада

ВИСТАВА „НАТАЛКИ ПОЛТАВКИ"

В Українському Чорноморському Домі

Українська спільнота міста Сант. Кетринс і околиць, ущасливлена існуванням тут Чорноморського Дому, що його побудовано зусиллям гуртка ентузіястів, які заініціювали побудову цього гарного громадського рідного приміщення.

В цьому Домі зосереджується українська культурно-освітня праця, виховується в рідному дусі молодь, провадиться взірцево Рідну Школу; тут знаходять деколи пристановище наші найкращі мистецькі сили, що їх викохала українська земля, і якими може порадуватись кожна свідома українська душа.

25-го лютого відбувся в Чорноморській Залі перед масою глядачів чарівний показ живого образу, творцем якого був безсмертний Іван Котляревський. Це славна „Наталка Полтавка".

Світочами цієї популярної оперети були найкращі майстри українського мистецького театрального діла сучасної доби в Канаді. Вони приїхали сюди з Торонта, щоб показати тут справжнє мистецтво українського театру. Відограли чудово свої ролі такі артисти: Маестро Григорій Манько-Ярошевич, який грав Виборного. Макогоненко; маестро Михайло Тагаїв, — Возний; маестро Петро Черняк — Микола; пані Іроїда Черняк, — Наталка; пан Павло Радко, — Петро: пані Анна Тагаїв, — Терпелиха. Пані Антоніна Ярошевич милозвучно акомпаніювала на піяні. Велика заля була заповнена народом. За кожною дією оваціями нагороджувано артистів гучними оплесками.

Хто був на цій виставі, то чувся щасливим, бо щоб бачити таке мистецьке представлення, треба нагоди, яка дуже рідко трапляється.

Управа Чорноморського Дому влаштувала гарне прийняття для наших улюблених артистів. Мило було побути на цій гостинній вечері, та переконитись кількома теплими привітальними словами з кожним з осібна. Особливо заслуговують на увагу вже старші віком подружжя: панство Ярошевичі і панство Тагаєві, які не зважаючи на свій вік, виступають бадьоро по молодецьки на сцені українського театру в глибу свому нагоді. За це їм велика честь і слава! Нехай Бог благословить їх добрим здоров'ям і довгим життям!

С. Омельченко

● Московські „Ізвестія" вимагають видалення з СССР канадійця Володимира Павлова, 31-річного студента Торонтського університету, який нібито нехтує студіями та ширить противосовєтську пропаганду. Очевидно, большевики закидають йому також „шпигунську" роботу.

УККА ІНФОРМУЄ...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

тів, що були заарештовані по таких містах, як Київ, Львів, Одеса, Івано - Франківське, Луцьк, Житомир та Тернопіль — справжній погром, який розмахом та інтенсивністю перевершує арешт та засудження Синявського і Даніеля.

2.) Більшість із засуджених — це молоді люди; всі вони виховувались при совєтській владі, а деякі навіть є членами Комсомолу і Комуністичної партії, і не мали жадних зв'язків із українцями у вільному світі.

3.) Їх обвинувачено у писанні „анти - совєтських" націоналістичних літературних творів, у прославлюванні українського минулого, у розповсюджуванні книжок передреволюційного періоду, що були написані українськими письменниками, які тепер заборонені в Україні та у таємному розповсюджуванні, у формі листівок, промов західних видатних лідерів, як, наприклад, енцикліки Папи Івана XXIII та промови бувшого Президента ЗДА Двайта Д. Айзенгавера, яку він виголосив під час урочистого відкриття пам'ятника Т. Шевченкові 27 червня 1964 року у Вашінгтоні, Д.К.

4.) Арешти та засудження українських інтелектуалістів були підготувані і переведені КГБ (совєтською таємною поліцією) — з повним запереченням судової та конституційної системи Української ССР, яка виразно гарантує непорушність людини та її прав. Всі вони були засуджені на підставі статті 62-ої Кримінального Кодексу УССР, як винні у проти-совєтській пропаганді.

В дійсності, ці українські інтелектуали дійшли до висновку „що для нормального розвитку української нації й її державности, Україна повинна вийти згідно ст. ст. 14 і 17 Конституції УРСР і СРСР зі складу Союзу РСР та стати абсолютно ні від кого незалежною самостійною державою". (Іван О. Кандиба), та домагалися визнання і пошани для української мови і культури в Україні, як також непорушности прав людини, що гарантується Конституцією УРСР і СРСР.

Подаємо всі ці важливі інформації до Вашої уваги, Високоповажаний Пане Державний Секретарю, які незаперечно доказують, що український нарід відкидає комунізм, накинений йому чужою владою. Ці арешти, які охопили сотки молодих інтелектуалів, багато з яких є членами Комсомолу та Комуністичної партії, переконливо свідчать про неспроможність комуністичної Росії знищити безстрашний дух українського народу та його незламну віру у свободу, справедливість та рівність всіх народів та рас. 45-ти мільйонова українська нація, хоч і живе в т. зв. „Українській Совєтській Соціялістичній Республіці", яка є членом-основником Об'єднаних Націй, позбавлена основних людських і національних прав, а Україна є в дійсності колонією Совєтської Росії.

Тому, подаючи Вам на розгляд цей лист протесту проти переслідування українських інтелектуалів совєтсько-московським урядом в Україні, ми звертаємося до Вас із проханням:

1) Передати всі ці інформації відповідним агенціям Уряду ЗДА, щоб вони були ознайомлені зі спротивом та переслідуванням українських інтелектуалів большевицьким урядом. Широко поширена хвиля незадоволення комуністичним урядом в Україні вимовно доказує хиткість і нестійкість влади комуністичної Росії над непокореним та волелюбним українським народом.

2) Познайомити із змістом цього листа нашого Амбасадора в Об'єднаних Націях, щоб він був поінформований із жорстоким переслідуванням українців та рекомендувати йому піддати критиці Совєтський Союз на міжнародньому форумі Об'єднаних Націй, коли для цього буде відповідна нагода. Зокрема, щоб піддати відсіч СССР в його фальшивій пропаганді, що Москва допомагає колоніяльним народам Азії й Африки осягнути „національне визволення".

Деякі з тих 200 українських інтелектуалів, що були заарештовані і засуджені в роках 1965-1967, були звільнені після інтенсивних допитів апаратом КГБ.

Частинний список осіб, засуджених на довші речинці та заслані до таборів примусової праці, долучуємо до цього листа.

З правдивою пошаною

Лев Е. Добрянський,

президент Українського Конгресового Комітету Америки

Ню Йорк, Н. Й.

ЯЛИНКА В ОБНОВІ

Т-во. Українських Студентів Католиків „ОБНОВА" при парафії українсько-католицької св. Юра в Ню Йорку, минулого року поновило свою діяльність. Ще року нема, як воно заснувалось, а вже дало кілька вдалих імпрез.

На початку шкільного академічного року 1967-68 зорганізовано студентську, університетську і середньошкільну молодь на торжественну св. Літургію, що її відправив наш Владика Преосв. Йосиф Шмондюк. По відправі відбулася зустріч студентства з Владикою.

10 грудня Студентська Обнова зорганізувала „панель" темою якого було: „Ватиканський Собор і атеїзм". В панелі також взяв участь Владика Йосиф. Цей панель доказав, що знають, як думають сьогоднішні студенти та чого їм конечно потрібно, цебто належної і доброї опіки, проводу та глибокого логічного думання.

Нюйоркська Студ. Обнова брала живу участь у Світовому Конгресі Вільних Українців, передусім у сесії студентства. Деякі члени Обнови брали участь у поїздці до Риму та поїздці на Світову Виставку в Монтреалі.

Студ. Обнова зорганізувала „Ялинку". Вона відбулася в авдиторії школи св. Юра в Ню Йорку 27 січня 1968. Організацією цієї займалися: Уляна Ямрозик — голова, Маруся Шевчук, Орися Крамар, Мирося Ковалів, Надя і Люба Данилишин, Христя Решетуха, Ю. Шевчук, В. Лойко і Касіян, Ю. Івасиків і М. Гаврилюк. Вони постарались і приготовили залю, кімнату і ялинку та святочну вечерю.

За святочно прибрані столи засіло 50 наших студентів і студенток. Свят. розпочав о. В. Ковалик, ЧСВВ, колядкою „Бог Предвічний". Відтак він зложив щирі святочні побажання усім присутнім, поділившись з ними просфорою. У цій святочній вечері взяли участь наші студенти з Уругваю, Бразилії та Філядельфії. Серед приємної атмосфери і співу колядок минав скоро час і смачна вечеря, яку подали пані: Ямрозик, Решетуха, Гаврилюк і Деменюк.

Мистецькою частиною керувала Маруся Шевчук. Вона подала, в доповіді історичний розвій наших колядок; Ю. Шевчук, за нашим старим звичаєм, зложив присутнім щирі побажання, а відтак він, В. Лойко і Галя Н. заспівали кілька колядок при акомпаніяменті інструментів. Бережницький Іван (Філядельфія) забавляв присутніх своїм невмирущим гумором. При супроводі танкової музики вечірка „Ялинка" продовжилася до півночі. Розходились усі, запізнавшись з собою, пригадавши свої старинні гарні звичаї та затіснивши дружбу і співпрацю.

В. К.

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ СТУДІЙ ДЛЯ МОЛОДІ — НАЙКРАЩА ҐАРАНТІЯ ЇЇ МАЙБУТНЬОГО

ІНВЕСТУЮЧИ $9.00 МІСЯЧНО АБО $850.00 ОДНОРАЗОВО, ВИ МОЖЕТЕ ЗАПЕВНИТИ ДИТИНІ УНІВЕРСИТЕТСЬКУ ОСВІТУ!

КАНАДІЙСЬКА КАНЦЕЛЯРІЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ з приємністю подає до відома, що вона одержала виключну репрезентацію для поширення і продажу



ВИСОКОШКІЛЬНОЇ СТИПЕНДІЙНОЇ ФУНДАЦІЇ В КАНАДІ

ЩО МАЄ НА МЕТІ ВМОЖЛИВИТИ УКРАЇНСЬКИМ РОДИНАМ ШЛЯХОМ ДРІБНИХ ОЩАДНОСТЕЙ, ЗАБЕЗПЕЧИТИ ВИСОКОШКІЛЬНУ ОСВІТУ ДЛЯ ЇХ ДІТЕЙ.

ЩО ТАКЕ В. С. ФУНДАЦІЯ І ЯК ВОНА ПРАЦЮЄ

Всі батьки турбуються про те, щоби забезпечити своїм дітям якнайкращу майбутність. Живемо в часах, що в них є великий попит на висококваліфікованих людей. Ці високі кваліфікації дає високошкільна освіта. Не всім однак батькам легко приходиться цю освіту для своїх дітей фінансувати. Щоб допомогти батькам у цій справі, зорганізовано Високошкільну Стипендійну Фундацію, яка спирається на засаді: — легким і спільним способом допоможім собі самі!

Фундація ця є комбінацією заощаджень враз із забезпеченням. Має вона характер харитативний, побудована на кооперативній засаді, не є обчислена на зиск і як така, є зачартерована і контрольована урядом Канади. Заініціював її гурт українських патріотів, що їм на серці лежить добро нашої молоді. Створену з членів-основників Дирекцію Фундації очолює достойний сенатор Павло Юзик, а допомагають їй визначніші представники релігійного, політичного, культурно-освітнього та господарського життя, які творять Колегію Опікунів-Дорадників Фундації. Членом Фундації може стати кожний батько, чи опікун дитини, що бажають забезпечити вищі студії цій дитині.

Забезпечувати можна дітей лише до 8-го року життя включно. Член, що вступає до Фундації, відкриває власне конто в „Канада Перманент Траст Компані", на яке вплачує свої вкладки в місячних, квартальних, піврічних чи річних ратах або одноразово ,а висота її залежить від віку дитини. Складані гроші є його власністю, він диспонує ними довільно і може їх кожночасно вибрати, якщо не бажає дальше бути членом Фундації. Ці заощаджені гроші є призначені на оплати першого року вищих студій забезпеченої дитини. Якщо дитина не йде до університету — гроші повертається вкладчикові.

Крім цього студіюючий (а), якщо переходить з року на рік, одержує стипендії на другий, третій і четвертий рік студій. Висота цих стипендій передбачена в сумі коло 1 500 дол. річно. Їх вплачується зі спеціяльного стипендійного фонду, утвореного з відсоткових приходів всіх вкладок-заощаджень. Весь прихід цього фонду призначений виключно на виплату стипендій.

На випадок смерти члена Фундації перед його 45-им роком життя забезпечена дитина не тратить права до стипендійного фонду, хоч вкладок на її ім'я ніхто не вплачує.

Можна теж заміняти ощадності на ім'я іншої дитини, якщо ця дитина є у віці понижче 8 літ.

Дирекція, як теж Колегія Опікунів-Дорадників Фундації, працюють безінтересовно, керуючись тільки бажанням допомогти батькам дати вищу освіту дітям.

Адміністрування Фундацією покривається внесками членів у висоті 150 дол., що їх відтягається зі загальної суми заощаджень. Внесок цей однак повертається вповні членові, якщо дитина не йде на вищі студії.

Один з прикладів як діє В. С. Фундація?

В імені 4-літн. дитини член платить одноразово $ 950.00

В часі, коли дитина вписується на вищі студії, вона одержує 800.00

Коли переходить з року на рік їй виплаться, як рівну пайку для всіх учасників фонду, передбачену суму коло $1 500, що дає суму 4.500.00

Разом вона одержує $ 5,300 00

Початок діяння В. С. Фундації припадає на 1966-ий рік, в якому українці в Канаді величаво відзначали 75-ліття українського поселення на гостинній канадійській землі, а домовлення з канадійською канцелярією Українського Народного Союзу щодо виключних прав на поширення цієї Фундації між українцями припадає на ювілейний 1968-ий рік, в якому сповнилося 50 років від проголошення повної державної незалежности і суверенности Української Народної Республіки. В процесі росту української спільноти до все досконаліших виявів її творчого вкладу в розбудову країн свого поселення та допомогу українському народові в змаганнях до волі і незалежности, В. С. Фундація, як засіб фінансового забезпечення високошкільних студій дітям навіть найнезаможніших батьків, це милевий крок вперед на шляху культурного піднесення української спільноти в новому світі.

Хай же ж непереможний творчий дух української піонерів стане для нас на шляху реалізування цього великого задуму духовим стимулом і гаслом:

„Максимальне число українських дітей мусить осягнути університетські студії!"

„Не даймо в майбутньому змарнуватись ні одній українській дитині через матеріяльні недостачі!"

„Наша майбутність в наших руках!"

ВИСОКОШКІЛЬНИЙ СТИПЕНДІЙНИЙ ПЛЯН

Вік Дитини	0 - 1	1 - 2	2 - 3	3 - 4	4 - 5	5 - 6	6 - 7	7 - 8
ОДНОРАЗОВА ВПЛАТА	$850	$900	$950	$1,000	$1,100	$1,200	$1,300	$1,400
Одержує: в 1-му році,	700	750	800	850	950	1,050	1,150	1,250
в 2-му, 3-му, 4-му, по $1500 (к.мін)	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500
Одержує в 4-ох роках студій	5,200	5,250	5,300	5,350	5,450	5,550	5,650	5,750
				$150				
РІЧНА ВПЛАТА	$100	$110	$130		$170	$200	$230	$285
Кількість вплат	17	16	15	14	13	12	11	10
Разом вплачує	1,750	1,800	1,970	2,035	2,210	2,400	2,530	2,850
Одержує: в 1-му році,	1,600	1,650	1,820	1,885	2,060	2,250	2,380	2,700
в 2-му, 3-му, 4-му, по $1500 (к.мін)	4,500	4,500	4.500	4,500	4,500	4.500	4,500	4,500
Одержує в 4-ох роках студій	6,100	6,150	6,320	6,385	6,560	6,750	6,880	7,200
ПІВ-РІЧНА ВПЛАТА	$53	$58	$68	$75	$88	$101	$117	$148
Кількість вплат	34	32	30	28	26	24	22	20
Разом вплачує	1,802	1,856	2,040	2,100	2,288	2,473	2,607	2,962
Одержує: в 1-му році,	1,652	1,706	1,890	1,950	2,138	2,323	2,457	2,812
в 2-му, 3-му, 4-му, по $1500 (к.мін)	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500
Одержує в 4-ох роках студій	6,152	6,206	6,390	6,450	6,638	6,823	6,957	7,312
КВАРТАЛЬНА ВПЛАТА	$27	$30	$34.50	$39	$45	$52.50	$63	$76.50
Кількість вплат	68	64	60	56	52	48	44	40
Разом вплачує	1,836	1,920	2,070	2,184	2,340	2,520	2,772	3,060
Одержує: в 1-му році,	1,686	1,770	1,920	2,034	2,190	2,370	2,622	2,910
в 2-му, 3-му, 4-му, по $1500 (к.мін)	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500
Одержує в 4-ох роках студій	6,186	6,270	6,420	6,534	6,690	6,870	7,122	7,410
МІСЯЧНА ВПЛАТА	$9	$10	$11.50	$13	$15	$17.50	$21	$25.50
Кількість вплат	206	194	182	170	158	146	134	122
Разом вплачує	1,854	1,940	2,093	2,210	2,370	2,555	2,814	3,111
Одержує: в 1-му році,	1,704	1,790	1,943	2,060	2,220	2,405	2,664	2,961
в 2-му, 3-му, 4-му, по $1500 (к.мін)	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500
Одержує в 4-ох роках студій	6,204	6,290	6.443	6,560	6,720	6.905	7,164	7,461

(к. мін) — калькульоване мінімум

SCHOLARSHIP AGREEMENT

This Agreement made as of the date of Application attached hereto

between

H. E. S. FOUNDATION,

a non-profit corporation, incorporated under the laws of the Province of Ontario,

and

THE SUBSCRIBER

being the person or persons who signed the application attached hereto,

and

CANADA PERMANENT TRUST COMPANY.

A Company subject to the jurisdiction of the Parliament of Canada.

WHEREAS H. E. S. FOUNDATION has been established for the purpose of providing scholarships to students and other assistance to Universities and other Institutions of higher learning.

AND WHEREAS the Subscriber wishes to make monies available in order to assist H. E. S. Foundation in carrying out its purpose and, in order to do so without limiting the generality of the foregoing, wishes in particular to provide the child hereinafter nominated with the opportunity of obtaining university education if such child should qualify under the terms of this agreement;

AND WHEREAS the Subscriber has made application to enter into this agreement which Application forms an integral part of this agreement;

AND WHEREAS Canada Parmanent Trust Company has agreed to act as and to perform the obligations of the Depository as defined and described in this agreement;

NOW THEREFORE, H. E. S. Foundation and the Subscriber, in consideration of the terms and agreements hereinafter provided, hereby covenant and agree as follows

SECTION 1 — DEFINITIONS

In this and in any scholarship agreement:

1. ACADEMIC YEAR is a University year held approximately from September in one year to May in the next year

2. H. E. S. COMMITTEE is the Higher Education Scholarship

11. SCHOLARSHIP AGREEMENT is an agreement in thi[s] or in a similar form which has been executed by H. E. S. Foundation

12. SUBSCRIBER is a person, including any member of the public, a corporation, partnership, club, society, estate, trustee o[r] foundation who enter into a scholarship agreement and his or thei[r] successors, assigns, or personal representatives.

13. TRUST DEED is the Deed of Trust dated the 6 day o[f] April, 1968 between H. E. S. Foundation and the Canada Parmanen[t] Trust Company which is available for inspection at any time durin[g] normal business hours at the principal office of Canada Permanen[t] Trust Company in Toronto.

14. TRUSTEE is the Trust Company acting from time t[o] time as Trustee under Trust Deed.

15. UNIVERSITY is any University or College which is [a] member of the National Conference of Canadian Universities an[d] Colleges or any comparable educational institution of higher learnin[g] in Canada or elsewhere approved in particular cases by the Truste[e] after consultation with the H. E. S. Foundation (see paragrap[h] thirteen under Section 2 hereof).

16. UNIVERSITY EXPENSES are tuition fees, room an[d] board, academic fees, including registration, laboratory, library an[d] graduation fees and an allowance for Books and academic equipmen[t] which are payable in the normal course of events to the Universit[y] attended by a student and any expenses approved in particula[r]

Фотокопія (поменшена) частини другої сторінки домовлення - контракту в справі Високошкільної Стипендійної Фундації.

ДИРЕКЦІЯ ВИСОКОШКІЛЬНОЇ СТИПЕНДІЙНОЇ ФУНДАЦІЇ



У першому ряді (зліва) сидять: д-р Осип Бойко — фінансовий секретар, Йосип Лисогір — віце президент, сенатор Павло Юзик — президент, д-р Павло Охітва — віце-президент. У другому ряді (зліва) стоять: Іван Кокольський — заступник фінансового секретаря, Богдан Зорич — заступник секретаря, адв. Богдан Б. Жаровський — секретар, ред. Антін Драган — директор. Неприявні на фотознімці директори: мґр Володимир Кліш, Микола Плавюк і д-р Микола Кушпета

З

ВИСОКОШКІЛЬНОЇ

СТИПЕНДІЙНОЇ ФУНДАЦІЇ

МОЖУТЬ КОРИСТАТИ

ОСОБИ В КАНАДІ, ЗДА

ТА

ВСІХ ІНШИХ КРАЇНАХ!

За інформаціями

в усіх справах,

що відносяться до

ВИСОКОШКІЛЬНОЇ

СТИПЕНДІЙНОЇ

ФУНДАЦІЇ

звертатись до

КАНАДІЙСЬКОЇ

КАНЦЕЛЯРІЇ

УКРАЇНСЬКОГО

НАРОДНОГО

СОЮЗУ

на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.

Mr. Bohdan Zorych, Canadian Director

18 Leland Avenue

Toronto, Ontario

Canada

Tel.: (416) 233-5762



HIGHER EDUCATION SCHOLARSHIP PLAN

APPLICATION

CHILD NOMINATED:	SUBSCRIBER:
.... first names .... surname	.... first names .... surname
Address	Address ....
City	City ....
Date of Birth .... 19 .... (day, month)	Province .... Telephone ....
Age .... Sex	Occupation ....
Relationship to Subscriber	Date of Birth .... 19........

The undersigned hereby makes application to HES Foundation (HES Plan) for a scholarship Agreement, tenders the sum of $........, to be credited to His/Her deposit schedule, and agrees that this application, including the particulars to be completed by HES Foundation (HES Plan), shall form an integral part of such Agreement when issued by HES Foundation (HES Plan) and the undersigned agrees to accept each and every term thereof.

The undersigned subscriber further acknowledges to have read the terms and conditions on the reverse side hereof and accepts the same including the charges referred to therein without reservation as part of this Application and there are no warranties or representations expressed or implied other than as expressed herein.

.... 19........
Effective Date

.... 19........ .... ★........
Date Signed — Scholarship Advisor — Subscriber

Please make all cheques payable to Canada Permanent Trust Company "add exchange" to all cheques.

Фотокопія (поменшена) частини першої сторінки подання (аплікації) на Високошкільну Стипендійну Фундацію.

.... *Відтяти і вислати* ....

Ukrainian National Association, Inc.
Mr. Bohdan Zorych, Canadian Director
18 Leland Avenue
Toronto 18, Ont., Canada

Tel.: (416) 233-5762

Прошу
подати мені докладніші інформації про Високошкільну Стипендійну Фундацію та її пляни.

Прізвище ....

Адреса ....

....

....

Телефон .... Число дітей до 8-го року життя ....

Хай живе Вільна Україна! **Нехай ворог гине!**

У 50-РІЧЧЯ ВІД ДНЯ ПРОГОЛОШЕННЯ ЧЕТВЕРТОГО УНІВЕРСАЛУ

ПРОГОЛОШУЄМО:

ВЕЛИКИЙ ЮВІЛЕЙНИЙ ВИПРОДАЖ У

„ГОВЕРЛІ!"

Весь засіб книжок, казок, нот, образів — за половину ціни, дещо за третину, а багато назов за одну четвертину властивої ціни!

На радість Україні! На загибіль ворогам! Читаймо всі, навчаймося, пізнаваймо світ і людей; простелюймо шлях рідній українській культурі, традиції і науці! Закріплюймо та зберігаймо все, що рідне й що гідне!

Вступаймо в друге півстоліття з Богом уперід — всі — з'єднані в праці, в молитві й боротьбі! Ми переможемо, бо нам Бог помагає!!

а) даємо найдешевшу ціну тепер!
б) кожний може купувати скільки хоче і що хоче!
в) кожний з нас якраз тепер хай поможе і другим порадою у закупі книг!
г) замовляйте відразу на суму від $5.00 вгору до сто долярів і більше!
ґ) продаємо раз назавжди кожний предмет, що тут описаний!
д) список поділений на розділи і зміст книжок!
е) висилатимемо лиш те, що собі замовите!
є) подавайте ще щось додатково, коли б чогось бракло, щоб можна було це відразу заступити!
і) відразу посилайте належність у Поштових Моні Ордерах, по ціні американської долярової валюти та додавайте відразу 50 ц. на частинне покриття коштів пересилки!

Лиш у „ГОВЕРЛІ" Ваш гріш має велику ціну!

I. КНИЖКИ ДЛЯ ПІЗНАВАННЯ НАШИХ ВИЗВОЛЬНИХ ЗМАГАНЬ, ЇХ ПЕРЕБІГ ТА УНАОЧНЕННЯ СВІДКАМИ ПОДІЙ БОРОТЬБИ ЗА ВОЛЮ:

Автор Назва Зміст	Ціна	Ціна тепер
1. Андрієвський: **З минулого.** 1917 рік на Полтавщині (точні і найповніші спомини про перебіг початків революції, про Центральну Раду і внутрішні та зовнішні відносини тих часів. Дві книжки на 370 сторін. Це „мус" для кожної людини, ціна	$3.00	$1.25
2. Горлів-Горський: **Холодний Яр.** Два томи великої книжки понад 500 сторін друку розповідей важкого змагу повстанців із московськими большевиками, у часи Революції	5.00	2.00
3. Грушевський, М.: **Ілюстрована Історія України,** повно світлин і документів, в 576 сторін друку і люксусова оправа, лиш		12.50
4. Гольдельман: **Листи про Україну** з часів нашої революції та боротьби з комунізмом і московськими напасниками	2.00	.95
5. Винниченко, В.: **Відродження Нації.** Том III., сторін 536, нове перевидання, документ часу. Опис усіх подій навіть отаманщини, усіх вигод і невигод, опис точний. Це книга „мус" кожного, лиш		7.50
6. Крезуб: **Нарис Українсько-Польської Війни.** Події з наших Визвольних Змагань. Книга „мус" кожному, хто хоче знати минуле	3.00	1.00
7. Охримович: **Розвиток Української Національно-Політичної Думки.** Це книга, яка дає кожному погляд на світогляд минулого	3.00	1.00
8. Таборенко: **Панцирний Поїзд.** Це наочнення подій і боїв за волю України нашими найкращими синами з большевиками! лише		.20
9. Тютюнник, Ю.: **Зимовий Похід.** Точний перебіг Походу. Повно документів, описів і історичних даних про ті події і часи. Мус!	2.00	.95
10. Шкрумеляк: **Поїзд Мерців.** Зворушуючі описи очевидця боїв і мук та „трикутника смерти" у час наших Визв. Змагань. Мус!!! Лиш		.40
11. Яковлів: **Основи Конституції Української Народної Республіки.** Книжки „мус", усім, що хотять пізнати устрій держави нашої, за		.35
12. Левицький, Кость: **Великий Зрив** (До історії Укр. Державности від берез. до лист. 1918 р. На підставі споминів та документів). Найцінніші спомини, що тим „мусом" і ті спомини треба конечно прочитати усім! Повно точних описів і документів про Визв. Змагання!	3.00	1.25

II. ІСТОРИЧНІ ПОВІСТІ, РОМАНИ, ОПОВІДАННЯ ДЛЯ НАУКИ И ПІЗНАВАННЯ МИНУЛОГО; ПРЕДКІВ НАШИХ І Т. П.:

Автор Назва Зміст	Ціна	Ціна тепер
13. Будзиновський: **Волю бути козачкою,** і гарне і корисне кожному, це героїка української жінки і вибір України, а не ворога.	1.00	.35
14. Будзиновський: **Під одну булаву,** історична повість про часи, коли Україна була в своєму змагу за єдність і волю.	2.00	.75
15. Будзиновський: **Пригоди запорозьких скитальців!** Чудова повість про геройство і посвяту козаків, їх вірність Україні.	2.00	.75
16. Бусенар: **Борці за волю,** героїка про англо-бурську війну, лиш		.20
17. Даушков: **Подорож у Сибір,** зворушуюча правдива історія, за		.20
18. Забіла: **Слово о полку Ігоревім!** Найкращий переспів.	1.00	.50
19. Загрна: **Тиміш Хмельниченко,** зворушуюча повість про змаг і долю сина Хмельницького Тиміша. Дуже цінне.	2.00	.95
20. Загрна: **Гетьман Сагайдачний,** героїка нашого минулого.	2.00	.95
21. Кащенко: **Запорозька Слава,** про славу, змаг і боротьбу.	1.00	.50
22. Кащенко: **На руїнах Січі** про минулі дні, про Січ і руїну		.20
23. Кащенко: **Славні побратими,** геройство, вірність, дружність		.25
24. Кащенко: **Кость Гордієнко-Головко,** історична розповідь	.60	.25
25. Куліш: **Чорна Рада,** історичний роман-хроніка про смутні дні в Україні, читається з захопленням. Шкільна лектура	3.00	1.50
26. Мазепа: **Писання.** Листи до Мотрі і інше, цінне з минулого	.50	.20
27. Маковей: **Ярошенко,** історичний роман, важні події, героїка	3.00	1.25
28. Назарук: **Князь Ярослав Осмомисл.** Великий історичний роман-повість, з родоводами князів, описами, подіями, неначе фільм минулого; дві частини в одному великому томі, ціна	5.00	2.00
29. Наріжний: **Бурсак.** Історичний роман-повість у двох великих томах і чотирьох частинах. Читається, як найкращий фільм з минулого нашого народу. Пригоди, геройство, гумор і життя.	5.00	2.00
30. Опільський: **Вовкулака,** повість з історичної давнини, яка є єдиною того рода в нашій літературі. Ціна	1.50	.75
31. Ордівський (Лужницький): **Багряний хрест.** Чудова повість про розвідку часів Хмельницького, наче фільм, інтересне	1.50	.75
32. Орловський: **Давні люди і звірі та Вогонь умер.** Дві книжки, надзвичайно поучаючого матеріялу і пригод, тепер лиш за		.30
33. Поліщук: **Жменя землі.** Надзвичайно захоплюючі легенди про наше історичне минуле. Конечно купіть, якщо ще не маєте. Тепер за		.25
34. Поліщук: **Скарби віків.** Це теж легенди і так наче себе доповняють з попередньою книжкою. Це „мус" для кожного. Тепер за		.30
35. **Страшний монах Распутін.** Оповідання про історичні події за		.50
36. Ценевич: **Злощасний самоцвіт.** Одна з найкращих історичних легко написаних повістей, які є взагалі. Будете читати СТО разів і ще схочете. Незабудете її ніколи. Для молоді — засіб до охоти		1.50
37. Чайковський: **Віддячився:** Ще є лиш пару примірників за ціну лиш		1.50
38. Чайковський: **Перед зривом.** Історична повість, читатимете з захопленням самі і другим дасте. Часи Хмельниччини (перед)	2.00	.95
39. Чайковський: **З татарської неволі і Блудний син.** Все за		.50

III. КНИЖКИ ДЛЯ НАУКИ І РОЗВАГИ. ПОВІСТІ. РОМАНИ ПОБУТОВІ, РОЗВАГОВІ, А ТАКОЖ ГУМОР І РОЗВАГА:

Автор Назва Зміст	Ціна	Ціна тепер
41. Бохенський: **Тайна червоного посольства.** Надзвичайно інтригуюче, це фільм комуно-московської шпіонажі. Ціна	2.00	.75
42. Бульвер: **Несамовитий дім.** Це справді все несамовите, дивне, захоплююче і зворушуюче. Ціна тепер лиш		.25
43. Вайнштайн: **Розгадана тайна.** Про ріжні штуки і штучки, фокуси, експеріменти, наука, розвага і штука, все в однім	1.00	.35
44. Вишня: **Вишневі усмішки кримські.** Це той гумор, що в нім Вишня вказав, що Москва своїм „задом" заступає сонце Україні і за те був на засланні. Повне, нескорочене видання!	2.00	.95
45. Вільшенко: **Мандрівка Мишки по Львові.** Це таке захоплююче та научне і цікаве, що з самого наголовку ніхто навіть не може сподіватися. Це для молоді „мус"! Наука і розум	1.50	.50
46. Вільшенко: **Дивні пригоди пана Чваньківського.** Надзвичайний гумор, наука, розвага і „поука", про чванькуватість	1.50	.50
47. **Ворожбит.** Тут усе потрохи: вороження, відгадування, описи і наука		.35
48. Гарунович: **Михальда.** Описи пророцтв, їхнє значення, актуальне		.35
49. Гнатюк: **Як повстав світ.** Надзвичайно цікаві легенди, описи, вірування, мудрування, повно дотепу, припущень, гумору	1.50	.50
50. Грінченко: **Сонячний промінь.** Повість для школи і дому	2.50	1.00
51. Грінченко: **Хата,** гарне і цінне оповідання, клясика, лиш		.20
52. Грінченко: **Без хліба.** Оповідання, насичене соц. проблемами за		.20
53. Дефо: **Робінсон Крузо,** цікаве, поучаюче захоплююче усім!	1.50	.50
54. (Загул): **Дивні подорожі і пригоди барона Мюнхгавзена,** інтригуюче, гумор, сатира, описи, розвага для кожного.	1.50	.50
55. Кервуд: **З тавром убийника.** Найцікавіша повість з поліційного життя. Події відбуваються в Канаді. Правдиве насвітлення.	2.00	.75
56. Крук: **Дурні діти.** Оповідання про підпільне життя. Про батьків і дітей. Вічні проблеми, які напливають на кожний день також і тепер у наші дні. Відношення батьків і дітей до політики, за		.50
57. Кумка: **664 найкращих українських і інших загадок та відгадок!** Це надзвичайно цікаве кожній людині: старшим і молоді. Тепер лиш		.50
58. Май, Карло: **Проклятий.** Дуже а дуже цікаве про події на Близькому Сході, де схрещується християнство з мусулманством! Лише		.25
59. Мацелюх, о.: **Тернистий шлях.** Дуже захоплююча повість про Мексіко і ті часи, коли там переслідували християнство.	1.50	.50
60. М. І.: **Страх у лісах Індії.** Події правдиві, надзвичайно цікаві! За		.20
61. Мирний: **Хіба ревуть воли як ясла повні?** Роман-повість з великим психологічним насвітленням людської природи й душі.	3.00	1.50
62. о. Прийма: **Люрдська Пані.** Про появи і чуда в Люрді. Надзвичайно цінне і гарні описи та ілюстрації і навіть мапи та фото! Лиш		1.50
63. Руданський, Степан: **Співомовки.** Найкращий гумор, сатира, пародії та гумористичні переспіви про жидів і інші типи.	1.00	.50
64. **Скорбна Мати.** Про життя Пречистої Діви Марії в ілюстр., лиш		.35
65. **Сонник.** З номерами, пояснює 3 тисячі слів і віщує погоду й ін.		.50
66. Сторощенко: **Матусине Благословення.** Прочитайте ту чудову книжечку про Благословення Матусі, добре для кожної людини, за		.15
67. Франко: **Лис Микита в ілюстраціях,** це повне видання, не перероблене і не пофальшоване большевиками, дітям радість!!	3.00	1.25
68. Франко: **Мойсей,** найкращі рисунки-малюнки в тексті,	2.00	.95
69. Франко: **Коваль Бассім.** Чудове, гарне, гумор, наука, розвага всім	2.00	.75
70. **Флірт** — українсько-англійський. Товариська гра для кожного: це культурна гра, гумор, наука і сприт та розвага, лиш		.35
71. Чайковський: **Малолітний.** Повість всім на науку, роздумування	2.00	.75
72. Чайковський: **Олюнька.** Чудова велика повість про дівчину Олюньку, її долю та долю шляхетських опущених родів Самбірщини	3.50	1.50
73. Чайковський: **За наживою.** Одна з кращих повістей того жанру. Її кожна людина прочитає з певним вдоволенням і користю.	2.00	.95
74. Чернява, І.: **На Сході — ми!** Цю книжку повинні всі прочитати та леліяти тою надією, щоб ми справді були там — на Сході вдома!	2.00	.75
75. Шкрумеляк: **Чета крилатих.** Одна з найцінніших повістей автора, де повно передбачень, надій, віри, таємничості й фактів з минулого		.75

IV. СПОГАДИ — МЕМУАРИ, ОПИСИ. ПІДРУЧНИКИ. АКТУАЛЬНІ ПОСІБНИКИ ДЛЯ ЛЮДИНИ ТЕПЕР І В МАЙБУТНЬОМУ; РЕЛІГІЙНІ ВИДАННЯ:

Автор Назва Зміст	Ціна	Ціна тепер
76. **Апостоли і Євангелії** на весь рік. Затверджене укр. катол. церквою, дуже добре знати, що і коли є на неділі чи свята.	2.00	.50
77. **Аритметика для 1-ої кляси.** Ілюстрації, описи, порівняння.	.60	.20
78. Бочковський: **Наука про націю і її життя.** Соціологічні відомості, дуже цінна книжка для науки і пізнавання життя і нації, лиш		.35
79. Будзиновський: **Ішли діди на муки,** введення в історію України! Актуальні описи, порівняння, вислови, побажання, і інше.	1.00	.35
80. Возняк: **Початки укр. комедії.** 300 років українського театру! Дуже цінне видання, єдине того роду в нас узагалі!	3.00	.95
81. Вовчок: **Дев'ять братів і десята сестричка Галя.**	.75	.35
82. Гаснокова: **День Матері.** Найкращий підручник на День Матері	.75	.20
83. Васильченко: **На перші гулі.** Найкраща комедія всіх часів, лиш		.50
84. Глібів: **Казки дідуся Кемира.** Описи, гумор, наука усім, і молоді, за		.35
85. **Велеган, М.: Розмова з духами,** або **Чи мертві живуть**- Описи, сеанси, розповіді, ілюстрації; надзвичайні події	3.50	1.00
86. Русова: **Свято Державности.** Описи, **Універсали,** сцени, лише за		.25
87. Граф Чіано: **Щоденник графа Чіано.** Надзвичайно цікаві описи з недавно минулих історичних подій світової війни за		.75
88. **Деклямації і монологи,** кожний інший, три за ціну одного		.50
98. Смець: **Кобза та кобзарі.** З вступом Богдана Лепкого. Цікава розвідка, описи, фота бандур і бандуристів, цінне!	1.50	.50
90. Заклинська: **Як здобути красу та задержати молодість і здоров'я, тепер і на майбутнє.** Це чудовий косметичний підручник.	2.00	.95
91. Західний, д-р: **Промови в польському соймі.** Витяги і переклади стенографічних записок. Як мемуар — річ першої ваги, лише за		.25
92. **Історія України.** Київське князівство з ілюстраціями.	1.00	.35
93. **Історія України.** Галицько-Волинське князівство, повно ілюстр.		.35
94. **Історія України — Козаччина.** Повно ілюстрацій.	1.50	.50
95. **Історія Московщини** на українській мові. До Петра Великого, за		.50
96. Квітка-Основ'яненко: **Сватання на Гончарівці,** чудесне предст., за		.50
97. Говдій: **На чужий коровай очей не поривай!** Чудова комедія на 2 дії, мало осіб, надається на всякі сцени, бо 4 особи, все лиш		.50
98. Смець: **Кобза та кобзарі.** З вступом Богдана ду! Купіть конечно за		.20
99. о. Ковалик: **Масонерія — руїна віри і народів.** Друге виправлене і доповнене видання, **дуже актуальне кожному, „мус"!!**	3.00	2.00
100. Коцюбинський: **Ялинка.** Різдвяне оповідання дітям і молоді, лиш		.15
101. Лащук: **Гуцульська кераміка,** повно ілюстрацій і описів! **Цінне!!**		.50
102. Липа: **Розподіл Росії,** з мапами і шкіцами, **дуже актуальне** і цінні відомості для кожної **людини,** що хоче спричинитися до розподілу **цієї тюрми** народів! Купіть конечно самі і другим, лиш		.75
103. Липа: **Призначення України,** повно мап, описів, рисунків і гідного тексту про наше минуле та майбутнє. Купіть конечно.	3.00	.75
104. Ломацький, М.: **Верховино, світку ти наш!** Чудові описи й нариси нашої Гуцульщини! Ілюстрації, розмови, вірування, події.	3.00	1.50
105. Луцик: **Вифлеємська Ніч** — Ораторія з партитурою. Купіть тепер, лиш		.35
106. Марсден: **Протоколи Сіонських Мудреців** (Старшин), купіть та пізнайте не лише минуле, але з тієї книжки знатимете наче фотографію — сучасне життя; пізнавайте і читайте! Це „мус"!! Усім		2.00
107. Микитин: **Штука життя.** Це є бон-тон, правила суспільного поведення людини: в товаристві, на забаві, на прийняттях і всюди!	1.00	.35
108. Миханько: **Ягілки.** Текст, опис, Генеза гаїлок і походження та місця записів! Чудове для кожної людини, що дорожить своїм		.25
109. Міллер: **Молодість славних людей.** Читайте самі і давайте своїм дітям конечно! Пізнайте себе і других.	3.50	1.50
110. **Найголовніші правила української мови.** Це незіпсутий ще правопис і правила нашої чудової мови! Тепер купіть, щоб мати, за		.20
111. **Проєкт, організація і праця штабів.** (Лиш є пару примірників).		.95
112. Сидор-Чарторийський: **Від Сяну по Крим!** Спомини учасника III Похідної Групи „Південь", описи, мапи, документи, події, наче фільм, де побачите і свої околиці й прочитаєте, що там кожна людина з великим захопленням, ціна	2.00	.75
113. Старосольський: **Теорія нації.** Прочитайте ту книгу конечно, щоб пізнати і вивчити те, що кожній культурній людині треба знати. Її вартість велика, а тепер ціна лиш третина, за		.95
114. Степовий: **Звичай нашого Українського Народу. Різдвяні та Великодні.** Обі книжечки разом великої вартости, лиш за ціну		.50
115. Степанів, Олена: **Сучасний Львів.** Найкращий опис Львова, повно мап, світлин, шкіців, описів, зіставлень, порівнань та історія міста		.75
116. Тарнович: **Ілюстрована історія Лемківщини** (лиш пару прим.) за		2.00
117. Українка, Леся: **Лісова пісня.** Феєрія, цінне кожній людині, лиш		.50
118. **Українська література.** Повний конспект, дуже цінне для кожної людини, яка хоче мати перегляд літератури від найдавніших часів до нинішніх днів! За ціну лише		.35
119. **Українсько-англійська кухарка та старокрасва домашня кухня,** за		.95
120. Франко, Тарас: **Шведська руханка, ритмічні вправи, дитячі забави. Понад триста рисунків,** та 360 сторін друку, найцінніші вправи щодо гімнастики взагалі й ритміки зокрема.	3.50	1.25
121. Щербаківський, Вадим: **Формація Української Нації.** Це дуже цінна і корисна книга і культурна людина без неї не може обійтися. Ви її мусите мати в себе.	2.00	.75
122. **Як стати громадянином ЗДА?** Найкращий підручник, що має 116 питань та відповідей, які описані на мовах англійській та українській і є найкращим посібником того рода взагалі, за		.25

V. КНИЖКИ І ЛІТЕРАТУРА ПРАКТИЧНОГО, ГОЛОВНО МЕДИЧНОГО ЗМІСТУ, АБО СПОРІДНЕНОГО:

Автор Назва Зміст	Ціна	Ціна тепер
123. Белегай, М.: **Домашній лікар.** Практична книга, що робити і як лікувати тоді, коли лікаря не має! Це єдиний підручник того роду, бо він поучує, а не відсилає кожного до лікаря.		.95
124. Велигорський, М.: **Наші лічничі рослини.** Повно описів і рисунків та малюнків квітів; точний показник зел лічничих не трійливих і лічничих трійливих. Аж дуже цінне, лиш		.95
125. Гартман: **Як лікуватися без ліків?** Наука, приклади, цінне!! За		.25
126. Герлінг, д-р: **Дівчина з якою не треба б женитися?** На основі лікарських дослідів і здоровельних осягів, це така цінна книжка, що й мати в себе — це конечність, лиш		.35
127. Венцковський: **Причини неплідності в жінок та в мужчин, і як треба з тим боротися?** Надзвичайно цінна і поучна книжка, яку мусять мати і батьки, і виховники та всі дорослі люди, щоб про те знали й боролися з немічю, лиш за		.35
128. **Зорі — графологія і опис людської вдачі** з дат. народження, з опису обличчя, опису рук і опису письма, прекрасне, за		.20
129. Липа, Юрій, д-р: **Ліки під ногами.** Найповніший опис лічничих зел, спосіб їх приготування, як їх вживати та зберегти, повно описів, рисунків і латинсько-український словник, за		1.25
130. Петришин, д-р: **Логіка,** підручник логіки, з описами та прикладами логічного думання, говорення і діяння, лиш за		.50

VI. МУЗИКА. МУЗИЧНІ ПОСІБНИКИ, МУЗИЧНІ ПРАКТИЧНО-ТЕОРЕТИЧНІ ПІДРУЧНИКИ. МУЗИЧНІ ТВОРИ ТА ПОЕЗІЯ:

Автор Назва Зміст	Ціна	Ціна тепер
131. **Григор'їв: Збірник українських національних танців** із нотами, рисунками, прикладами та показчиками, лише за		.95
132. **Ігорків: Деклямації для дітей і молоді: Сердечний вінок.**		.95
133. Левицький, Іван: **Нарис історії музики (всесвітньої),** це єдиний примірник, що описує музику і її класифікує, Цінне, за		.45
134. Левицький, Іван: **Нарис теорії музичного знання.** Теорія і всі зв'язані з нею описи та показники, дуже цінне, за		.45
135. Левицький, Іван: **Популярна наука гармонії** (Гармонізації взагалі), це єдиний підручник того роду в нашій музичній літературі. Це „мус" — для кожного, що грає.	2.00	.95
136. Олесь: **Чучиною.** Гарна збірка поезій, старе видання, за		.35
137. Олесь: **На зелених горах,** чудові поезії, давніше видання, за		.15
138. Олесь: **Поезії, V.** Чудова збірка, тривалий папір, за		.75
139. Шевченко: **Кобзар з 1860-1960,** в твердій оправі, за		4.00
140. Шевченко: **Малий ілюстрований Кобзар для дітей,** за		.50
141. Шевченко: **Ді Кобзар ов Юкрейн,** на англійській мові.	2.00	.75
142. Шугаєвський: Дід-Мороз, з нотами, надається під зиму на сцену. Це найкращий підручник для дітвори, шкіл, тощо, за		.75
143. Александрів: **Розпрягайте хлопці коні, голос. і фортеп.**	.35	.10
144. Александрів: **Ой при лужку, при лужку, укр.** народна пісня		.10
145. Батюк: **Добрий вечір вам матусю.** Жартіблива, баритон. і форт.		.10
146. Безкоровайний: **Спомини з гір,** на скрипки, мандоліну і ін.		.15
147. Безкоровайний: **Козаченьку куди йдеш?,** цінне на скрип. і манд.		.15
148. Біликовський-Шевченко: **Гамалія,** комплект, цінне, лиш за		.75
149. Вахнянин, Б.: **На Шевченкові роковини,** дуже цінне і єдине, за		.75
150. Вербицький: **Ще не вмерла Україна,** укр. націон. гимн!!!, лиш		.15
151. Воробкевич: **Вогні горять** (Слова Шевченка), для низ. голосу та фортепіяно, повне видання, не скорочене, ціна	1.00	.20
152. Гайворонський, М.: **Думка,** на скрипку та фортепіяно, повне, лиш		.10
153. Гайворонський: **Українські народні пісні,** найбільша збірка того роду, з нотами на скрипки, а дещо і на фортепіян.	2.00	.50
154. Гнатишин-Заревич: **Рідна пісня,** Збірник на фортепіяно, гітару, або гармонію. Це єдина збірка, що пристосована на ті інструменти.	1.50	.75
155. Гайдай: **Ой, див Ладо.** Збірка веснянок і пісень з повним текстом на жіночі і мішані хори, а може бути і на скрипку, лише за		.25
156. Давидовський: **На чужині.** Пісня присяга Борцям за Волю України.		.15
157. Дремлюга: **Пісня про Київ,** на голос і гармонію, за		.10
158. Зентарський: **Українська шумка,** на фортепіяно, нове видання, за		.20
158. Княжбрід, Олег: **Під Дубрівкою.** Збірник найкращих гаївок з нотами та повним текстом, або частинним, велика вартість, вімково за		.35
159. Косенко: **Взяв би я бандуру і заграв, що знав,** фортеп. і голос.		.15
160. Косенко: **Баламуте вийди з хати,** на голос і фортепіяно, за		.15
161. Курдидик, д-р: **Вперед!** Збірник українських маршових пісень з повним текстом та нотами на мужеські хори, історичні пісні!		.50
162. Козак-Шевченко: **Думи мої, думи мої..,** на всі 4 голоси, за		.15
163. Левицький, Роман: **Лента за лентою.** Збірник повстанських і інших пісень для бандури, фортепіяна, або гармонії.	2.00	.50
164. Левицький, Роман: **Де ти бродиш моя доле?** Збірник пісень на скрипки одні, двоє і більше, дуже цінна збірка і єдина того роду		.45
165. Леонтович: **Щедрик і дударик,** дві пісні, дуже гарні, лише за		.15
166. Лисенко-Гайне: **Коли розлучалося двоє,** голос і фортепіяно, лиш		.15
169. Лисенко-Шевченки: **Ой одна я одна, як билинонька в полі,** гол. і форт.		.15
170. Лисенко-Франко: **Місяцю-Князю,** чудове на голос і фортепіно.		.15
171. Лисенко-Франко: **Не забудь юних днів — днів весни,** на голос. і фортепіяно.		.15
172. Лисенко-Франко: **Безмежнеє поле,** для баритона і фортепіяно, за		.15
173. Лисенко-Шевченко: **Твори. Музика до Кобзаря. Гетьмани. Ой Дніпре, та Минали літа молодії** (музика Нижанківського), все	2.00	.50
174. Людкевич: **Баркароля** (Колискова), на фортепіяно, повне видання	1.00	.35
175. Надененко: **Стоїть гора високая, попід горою гай,** голос і фортепіяно.		.15
176. Стеценко: **Перші мелодії. Скрипка і фортепіян.** Репертуар дитячої школи для початківців і тих, що вивчають музику! **Єдине!!!** Лише за		.75
177. Стеценко-Шевченко: **Заповіт** (Як умру то поховайте), цінне!!! за		.15
178. Стеценко, К.: **Ой чого ти дубе?** Дуже миле, на голос й фортепіяно.		.15
179. Січинський, Денис: **Не співайте мені такі сумні пісні,** голос. і фортепіяно		.15
180. Січинський: **У гаю-гаю,** на голос та фортепіяно, за		.10
181. Січинський: **24 коляди.** Збірник на фортепіяно, дуже цінне й повний текст усіх коляддок, так, що може служити, як „кантичка".	2.00	.95
182. Степовий-Леся Українка: **Гетьте думи, ви хмари осінні!,** гол. і фортепіяно		.15
183. Степовий і інші композитори: **Педагогічний репертуар на скрипки. Це є школа на скрипки.** Щось гарного і цінного! Єдине свого роду.		.50
184. Ярославенко-Черкасенко: **Гей пластуни, гей юнаки,** лиш за		.15
185. Ярославенко: **В проваллях розпачу,** на голос і фортепіяно		.10
186. Фільц-Шевченко: **Вітре буйний!,** на голос і фортепіяно, за		.15
187. Турковський, Орест: **Ой верше мій верше!** збірник лемківських пісень на фортепіян і гармонію, дуже цінний збірник.	2.50	.75
188. Турковський: **Українські лемківські пісні і танці,** на скрипку		.50
189. Турковський: **Альбом ч. 3. Укр. лемківські веселі пісні і танці**		.50
190. Турковський: **Альбом ч. 4.** Українські лемківські пісні і танці, скрипка або інші інструменти. Всі ті чотири збірники можна ще в нас закупити всі разом, або кожний зокрема за знижкою, лиш		.75
191. Попович, Дамаскин, о.: **Служба Божа за Померлих,** на хор чоловічий із **Панахидою та** похоронними піснями, вімково поки є.		.95

VII. МАПИ:

Автор Назва Зміст	Ціна	Ціна тепер
192. **Мапа України,** нові кордони, сучасні, міста і селища, точна, лиш		.50
193. **Мапа Галичини,** є всі міста, села й присілки (Кубійовича), лиш		.50
194. **Політична мапа України** (нове видання), **кольорова,** по ціні нормальній.		1.65
195. **Мапа України,** також велика, так зв. „Добрянського", на англ. мові.		1.00
195. **Мапа Тернопільщини** (військова, дуже докладна), за		.35

VIII. КНИЖКИ ДЛЯ ДІТЕЙ І МОЛОДІ УСІХ РОКІВ (Від 2 до 18):

Автор Назва Зміст	Ціна	Ціна тепер
196. Андерсен: **Принцеса на горошині:** Гарна ілюстрована казка для дітей молодшого віку, гарний великий друк.	.35	.15
197. Брати Грімм: **Бременські вуличні музики та Червона Шапочка,** дітям молодшого віку, гарне ілюстроване видання.	.35	.15
198. Буш-Вільшенко: **Співомовки.** Найкраще гумористичне оповідання дітям кожного віку, багато пригод, гарні ілюстрації.	.75	.25
199. Буш-Вільшенко: **Максим і Марко, чудове,** з численними ілюстраціями, багато пригод і науки та розваги. Дітям миле!	.75	.25
200. Вайлд Оскар: **Зоряний хлопчина.** Чудова казка в ілюстраціях, для кожної дитини: наука, пригоди, всі радо читають!	.50	.20
201. Вільшенко, Ярослав: **Швець Копитко і Ка-**		

(Продовження на 6-ій стор.)

ВИПРОДАЖ У „ГОВЕРЛІ"

(Закінчення з 5-ої стор.)

Автор Назва Зміст	Ціна	Ціна тепер
чор Квак. Така чепурно ілюстрована казка, така інтересна, що всі діти її читатимуть по кілька разів! Ціна	.50	.20
202. Вільшенко: **Мандрівка Мишки по Львові** (Гляди повище)		.50
203. Вільшенко: **Дивні подорожі пана Чваньківського** (гляди повище).		.50
204. Вільшенко: **Чорнокнижник з Чорногори.** Це надзвичайно гарна казка-оповідання про одного царевича, що не послухав батька й спричинив тим велику шкоду для своєї батьківщини!	.75	.20
205. Герц: **Пригоди Качурика,** ілюстроване, нове видання.	.50	.20
206. Глібів: **Загадки і жарти дідуся Кенира** (гляди повище), за		.25
207. Грінченко: **Ксеня,** нове видання, ілюстроване, всім дітям!, за		.20
208. Гнатюк: **Як повставав світ?** Чудові легенди (як повище), за		.50
209. — **Весела праця.** Ілюстрована казочка малим дітям, за		.15
210. **Два півники,** нове видання, гарно ілюстростроване малим дітям.		.20
211. Денисенко: **Наша Січ-Мати,** чудове оповідання дітям, які будуть читати ще і ще, і самі дечому навчаться з того, лише за		.15
212. Доля, Мирон: **Золота Рибка.** Така чудова книжечка з ілюстраціями, яку діти і полюблять і навчаться з неї.	.50	.20
213. Забіла: **Слово о полку Ігореві,** ілюстроване, найкраще, тепер		.50
214. Забіла: **Зайчатко та Їжак.** Гарна мова, гарні ілюстрації, лиш		.20
215. **Івасик-Телесик,** гарна казочка малим дітям, ілюстроване.		.15
216. **Івасик-Дурник,** така ж казочка, дітям мила, і научна, тепер за		.15
217. Коваленко: **Рідна хата,** чудова збірочка усього дітям на науку.		.15
218. **Коза-Дереза,** гарна ілюстрована казка, великого формату, за		.20
219. Корнієнко: **Запорожський скарб (клад),** чудове усім дітям, за		.15
220. Коцюбинський: **Ялинка,** для дітей кожного віку, тепер лиш за		.15
221. Куликувна, Софія: **Алі Баба і сорок розбійників!** Чудове, мова, ілюстрації і сама акція захоплює кожну дитину!, тепер за		.20
222. **Історія України для дітей.** Частина I, II і III за суму лиш		1.25
223. Коковський: **Слідами забутих предків!** Чудові оповідання про історичні події малих хлопчиків на Лемківщині!!! Лише за		.20
2224. Костюшко: **Отче наш, в малюнках, чудові** малюнки і текст, лиш		.15
225. **Лисичка, Котик і Півник.** Гарна казка, гарні ілюстрації, все за		.15
226. Лотоцький, А.: **Ведмедівська пошивна,** історичне оповідання дітям з гарними ілюстраціями, ціна	.50	.20
227. Лотоцький: **Пригоди грецького байкаря Езопа,** дуже гарне.	.50	.20
228. Лотоцький: **Отрок князя Романа Галицького,** чудове всім дітям, це новеньке видання, яке всі діти полюблять.	.50	.20
229. Лотоцький: **Пастушок з Назарету.** Це про життя Ісусика малого, щось найкращого про Дитя Ісусика в нашій дитячій літературі, повинна мати кожна українська дитина! Ціна	.75	.25
230. Лотоцький: **Кирило Кожум'яка,** істор. оповідання, повне цікавих картин та ілюстроване. Діти сприймають дуже радо.	.75	.25
231. Лотоцький: **Вільгельм Тель,** чудове оповідання про швайцарського героя, яке діти читають із захопленням. Ілюстроване, за		.20
232. Лотоцький: а) **На світанку,** б) **Руслан і Либедь,** в) **Хрест над Дніпром.** Це три найкращі оповідання про початки заснування столиці України — Києва, а також і про Хрест над Дніпром, про прийом християнства. Всі три цінні книжки.	2.50	1.00
233. Лотоцький, М.: **Іванcь і Ганнуся.** Це переклад із німецького, довершений М. Лотоцьким, авторства Вільгельма Вуша, Гарне		.20
234. Маковей: **Пригоди Горобчика,** ілюстроване і таке дуже цікаве, що діти читають з захопленням та напругою, замість	.50	.20
235. Магир, Микита: **Пригоди лінивого котика,** це найкраще ілюстроване видання автора, а для дітей, це розкіш, це читати	.75	.25
236. Матвійко, М.: **Лісові пригоди.** Одно із найцікавіших оповідань про природу вовків, вовчиці й вовченят, як вони борються з природою та як вчаться, щоб жити і ще других „ловити", лиш		.15
237. **Мама-Коза,** гарна ілюстрована казочка для малих діточок, за		.15
238. Орловський: **Огонь умер та Давні люди і звірі,** обі книжки такі інтересні та захоплюючі своїм змістом, що кожна дитина, що вже вміє читати, буде прочитувати по кілька разів, обі лиш за		.30
239. **Писанка,** гарні рисунки, гарні розповіді про писанку, і інші чудові описи та віршики, все це велика вартість дітям, за		.15
240. **„Прописи" (каліграфія)** — це як повинні6 діти гарно писати букви, надається кожній дитині, коли хоче, щоб гарно писала, за		.20
241. **Аритметика** (рахункова книжечка для першої кляси, де є багато гарних образків, описів і прикладів, як треба починати добре числити-рахувати та як орієнтуватися в лічбі взагалі, лиш		.25
242. Полтава, Л.: **Вартові.** Славне оповідання про лелек-бузьків, їхню вірність та любов до свого гнізда і до людей, за		.20
243. **Рись-Мати. Брат і сестра в лісі.** Чудові оповідання з гарними ілюстраціями та гарною мовою і гарним письмом, великим, за		.20
244. Сидор Чарторийський, М.: **Гавчик-Нявчик-Мурчик-Бурчик,** в кольорі, описи про ласунів, їхні пригоди, з чого і наука і розвага, за		.15
245. Соловій Д.: **Звірячий зимовник.** Про різні звірятка, як вони то збиралися, щоб спільно прожити зиму, їхні прикмети, їхня праця		.15
246. Третяк: **Покотигорошок.** Це є повне видання гарної української леґенди, яка є ілюстрована та входить за чудову лектуру дітям.		.25
247. Тумрій: **Козацька дитина.** Одно із кращих оповідань, з історичною закраскою, добре усім дітям на науку і роздумування, лиш		.25
248. Українка, Леся: **Біда навчить.** Ще маємо лиш пару примірників за		.15
249. **Українські народні казочки з гарними малюнками,** по ціні лиш		.20
250. **Українські народні казки.** Зі збірки І. Рудченка й малюнками Ю. Магалевського. Ціна	2.00	.65
251. Франко Іван: **Лисичка і Журавель,** дуже гарна казочка малятам, а решта (гляди повище), повно ілюстрацій, лише за ціну		.20
252. Фільгеленес: **За Вітчину!** Одна з чудових оповідань книжечка, яка повинна бути в руках кожної української дитини. Даємо лиш		.20
253. Хронович, Володимир: **Пригоди Лиса Панаса і його жінки Мотрі.** Це найкращі оповідання про хитрого лиса та його „жінки", переповнені надзвичайними звірячими пригодами і відвагою, за		.20
254. Шевченко: **Малий ілюстрований Кобзар.** Це велика вартість дітям.		.50
255. Шкрумеляк, Ю.: **Юрза-Мурза,** про нечемних і забруканих, що мають якраз все те змінити, позбутися поганих навиків і бути гарними		.20

IX. ТЕАТРАЛЬНІ П'ЄСИ.

(Це переважно оригінальні, давніші видання)

Автор Назва Зміст	Ціна	Ціна тепер
256. **Бурлака** Тобілевича, драма п'ять дій, цінне, як лектура, твір за		.50
257. **Безбожник,** жарт на 1 дію і 4 особі, дуже гарне і миле, лиш		.50
258. **Більше засоромився, як налюбився,** комедія, 2 дії, 4 особі, лиш		.50
259. **Веселий вечір** (З ким зраджує моя жінка...), чудове, варта більше як		.50
260. **Восина любов.** Жарт на 1 дію і 4 особі, лиш на сцену!!! за		.50
261. **Гриць Мазниця** або **Заманений муж, комедія,** 3 дії за ціну поки є		.50
262. **Голодний Дон Жуан,** жарт на 1 дію і 3 особи, лише за		.50
263. **Гарна грішниця,** або **Хто чим воює, від того гине,** фарс, 2 дії, лиш		.50
264. **Граф фон Габе Нікс,** чудова комедія на 2 дії і осіб, лиш		.50
265. **Деклямації і монологи,** три різні книжки, за суму лише		.60
266. Лужницький: **Ой Морозе Морозеньку!,** на 3 дії, прекрасне, цінне, за		.50
267. Бабій, Олесь: **Родинна тайна, на 3 дії,** драма, дуже гарне, цінне		.50
268. Луцик: **Перешкода,** мельодрама на 3 дії, актуальне, добре, за		.50
269. **Поцілунок Юди,** п'єса на 4 дії, мале, всього 4 особі, цінне!!		.50
270. Пчілка, Олена: **Одружіння,** комедія на 3 дії, була	3.00	.95
271. **На чужий коровай, очей не поривай,** перевидання, гарне, 2 дії		.25
272. **Капраль Тимко,** 5 дій, враз із нотами-партитурою, цінне, лиш		.75
273. **Інститутка** за Вовчком, інсцен. Павлусевича, велика вартість!		.95
274. **За кулісами театру,** ґретеск на 1 дію і пару осіб, лиш		.50
275. **З живого ведмедя,** на 3 дії, (Львів 1926 року), рідкість, лиш за		.50
276. **Закукурічені тітки** — Лотоцького, чудова комедія, 3 дії, лиш		.95
277. **За друзі своя,** драма на 5 дій із болгарського повстання, за		.50
278. **Добрий інтерес,** комедія на 4 дії, дуже гарне і корисне, за		.50
278. **Дам'ян Чуприна,** драм. малюнок з козаччини, дуже цінне, за		.50
280. **Весілля з поправинами** — Мартиневича (Досиджувала посагу), лиш		.50
281. **На перші гулі** — Васильченка, на 1 дію, комедія, прекрасне, за		.50
282. (На Шевченка): **Перша кривда,** картина, 1 дія з життя Шевченка		.25
283. (На Шевченка): **Тарасів день Коломийця,** 1 дія (з нотами), за		.25
284. **День матері** (Шостакова), на 1 дію, дуже гарне на День Матері		.50
285. (На Миколая, купіть тепер, щоб мати!): **Гостина св. Миколая,** 1 д.		.25
285. (На Миколая): **Свята Гостина** — Курцеба, 2 2 дії, чудове! за		.50
287. **Святомиколаївські вечерники:** а). **Св. Микола на селі і в місті**		.25
288. **Св. Микола між школярами. Св. Миколаївська ніч. Поміч Св. Миколая,** всі три представлення в одній книжці, тепер лиш за		.50
289. (Різдво): **Свят-Вечір,** на 3 дії, Павлусевича, тепер		.50
290. **Вертеп** — Луцика, лише тепер цю чудову річ за		.50
291. **Вифлеємська ніч** — Луцика, враз із нотами, все тепер лиш за		.50
292. **Гордість,** Різдвяна картина, 1 дія, прекрасне і поучаюче, за		.25
293. **Гості з Вифлеєму** — Шкрумеляка, (це є вертеп для хати і сцени!)		.50
294. **Дід-Мороз** — Шугаєвського, прекрасне під зиму для усіх шкіл і молодечих гуртків, надається протягом цілої зими на сцену, за (Закупіть всі повищі п'єси на те, щоб їх мати в себе на кожний час!).		.50

X. ОБРАЗИ І ПОРТРЕТИ:

Автор Назва Зміст	Ціна	Ціна тепер
295. **Тайна вечеря,** гарний кольоровий образ, де є написи всіх Апостолів		.95
296. **Пресвята трійця,** гарний кольоровий образ для кожного дому, за		.95
297. **Образ Святого Михайла в гарних кольорах,** також тепер не за	2.00	.95
298. **Образ Святого Юрія Переможця,** в гарних кольорах (поки тане), за		.95
299. **Тарас Шевченко,** портрет надається кожній родині й хаті, за		.50
300. **Портрет гетьмана України Івана Мазепи,** також тепер виїмково		.50
301. **Портрет отамана Симона Петлюри** (найкращий, який існує!), за		2.00
302. **Портрет полк. Євгена Коновальця** (найкращий, кольоровий)		2.00
303. **Синьо-жовтий Український Національний Тризуб,** тепер теж за		.50
304-305. **Портрет Івана Франка і Тараса Шевченка,** оба однакові, кольорові, давніше видання, але гарні, оба продамо тепер за		.50
306. **Фото Митрополита Кир Андрія Шептицького,** додамо **даром** кожному, хто закупить в нас повищі образи-портрети. Також при більшому закупі будь-яких книжок, чи нотів, **даром** — подарунки дуже цінні. **Хто замовить на більшу суму, той ще більше даром** отримає. **Поспішайте!!**		
307. **Визначні Сини України.** Це є збір різних фотографій з нашої історії, літератури, чи культури й революції, і все те на образі, за		.25
308. **Пау Д'Арко** — це є опис про епохальне природне лікування **лічнинною корою пау д'арко** (іпе рохо), де подано точний перебіг, як приготовляти ту лічничу кору, як її вживати, та подано ряд вказівок на що та кора помагає. Ви її купіть конечно. Ця брошурка за		.25

ДОПОВНЕННЯ

Ще маємо пару назов і такого змісту:

Автор Назва Зміст	Ціна	Ціна тепер
309. Винниченко, Володимир: **Відродження нації.** Частина I. Київ-Відень 1920 року, сторін 348, у відповідному стані, за		4.00
310. Винниченко, В.: **Відродження нації.** Частина II. (Історія Української Революції (марец 1917 — грудень 1919), сторін 328, також у відповідному стані. Продамо поки є, за		4.00
311. **„Сурма",** Орган Української Військової Організації (УВО), число I, лютий, 1927 року (в доброму стані), за		1.00
312. **„Сурма",** Орган Військової Організ. (УВО), ч. 2, березень 1927 року, в доброму стані, за		.25
313. Донцов, Д.: **Дух нашої давнини.** Друге видання, сторін 344, продамо поки ще є за ціну собівартости, точно		2.25
314. Ляхович, Є.: **Форма і зміст Українських Визвольних Змагань,** книга великого формату, сторін 196 (пару примірників)		2.00
315. **Історія Біблійна Старого і Нового Завіту.** ОО. Василіяни, Вразилія, 1965, сторін 240, великий формат, ілюстроване		2.00
316. **„Да Трутг Абавт Полянд"** — це на англійській мові багато ілюстроване видання про Польщу, її гноблення українського народу, про нищення Церков Православних на Холмщині, та конфіскату української преси, тощо. Цінне, як документ тих часів. Продаємо, поки стане, за ціну лиш		.25
317. **Документ українського мучеництва під Польщею,** з 1921 року, цінний документ, який має вартість назавжди. Поки є, за		.25
318. Петлюра, Симон: **Московська вош.** Оповідання дядька Семена проте, як московські воші їдять Україну та що з ними треба робити? Це оригінальний останній твір С. Петлюри		.95
318a. Турянський, Осип: **Поза межами болю.** Картина з безодні. З кольоровими ілюстраціями в тексті, ціна, поки стане, лише за		.95
319. Стефаник, Василь: **Твори, повне видання,** понад 400 сторін друку, єдина нагода купити замість 5.00 дол. за половину ціни, лиш		2.50
320. Ґжицький: **Чорне озеро, два великі томи,** комплетне видання, надзвичайно цінна і замість 4.00 дол. маєте її лише за (Все це повище, даємо поки засіб стане!)		2.00
321. Лужницький, Л.: **Християнско - католицька** етика. Надзвичайно цінна і кожному корисна та потрібна книга, **замість**	2.00	.95
322. Веретенченко, Олекса: **Чорна долина, цінна** книга кожному	1.00	.50
232. Нижанківський, Богдан: **Вагота, чудова збірка,** мистецьке видання, великої вартости кожному, замість	1.00	.50
324. Мазепа, І.: **Україна в вогні і бурі революції. 1917-1921 років, три великі томи,** найцікавішого з часів наших Визвольних Змагань. Велика вартість. Всі три томи виїмково лише за частину властивої вартости, і поки вистане лише за		6.00
325. Липа, Юрій: **Нотатник.** Повне видання, три томи, великі три книги, новель, оповідань і надзвичайно цінних творів Ю. Липи, які можете (поки стане) в нас тепер купити замість	5.00	2.00
326. Чайковський, Андрій: **З ласки родини.** Це найцікавіша книга, головно для людини, що розуміє родину і сама її має, або й не має, то пізнає. Книга має 352 сторінки і складається з трьох частин. Її вартість полягає в тім, що зміст завжди актуальний і зворушить найтвердшу людину. Коли б тепер усі купили ті, що колись її в нас замовляли, як її не було, то ми її розпродали б протягом двох тижнів! Велика, цінна та до глибин зворушуюча книжка для молодого і старшого, для жінок і мужчин, для супругів і дружин, і замість	5.00	2.50
327. Яновський, Ю.: **Чотири шаблі.** Це роман, який кожна людина радо прочитає. Велика вартість! Замість $2.00, тепер, поки стане за		.95

ПРЕЗЕНТАЦІЯ ДЕБЮТАНТОК У БОФФАЛО, Н. Й.

Не можна поминути мовчанкою такої імпрези, як забава Допомогової Секції при Відділі УККА в Боффало. Допомогова Секція вже 18 років несе моральну і матеріяльну допомогу нашим залишенцям в Европі.

Щороку в місяці лютому ДСекція влаштовує забаву, на якій все є якась оригінальна атракція. Цього року цією атракцією була презентація дебютанток. Дев'ять молоденьких панночок, що вперше відвідали забаву дорослих, були представлені громадянству.

Презентацію перевела п-ні Ірина Лаврівська, знана в Боффало як „Тена Ірена", яка довгі роки на своїй радіопередачі переводила збірку „Діти-Дітям" під патронатом Допомогової Секції. З цієї нагоди створила вона цілий цикл казок і феєрій, що їх напевно слухали по радіо цьогорічні дебютантки та їхні партнери, будучи ще тоді маленькими дітьми і які під впливом цих надхненних, з моральним змістом казок складали датки для своїх братчиків і сестричок в Европі.

Дебютантки на забаві Допомогової Секції в Боффало 3 лютого 1968 р. Зліва: Юдита Пуцак і Богдан Горбачук, Ляриса Олексій і Ігор Заньків, Оксана Кульчицька і Зенон Конотопський, Ляриса Коритко і Михайло Мочерняк, Ганя Реґула і Богдан Кравчук; Леся Осташук і Осип Гаврилюк, Арета Войтович і Роман Коссовський, Марта Перейма і Михайло Душенко, Марта Гаврилюк і Орест Топольницький.

Цей гарний вечір, який пережили наші дебютантки, їхні батьки, партнери і ціла присутня на забаві боффалівська громада, треба завдячувати в першу чергу енергійній голові Допомогової Секції п-ні Оксані Бережницькій та її „штабові", до якого належать п-ні: Ліда Стасюк, Ольга Негребецька, Марія Пашковська, Олена Морозевич, Галя Крайчик, Слава Шишка, та панове: проф. Осип Залеський і Платон Русинко. Ці люди стосю ініціятивою і працьовитістю вже довгі роки побуджують цілу українську громаду міста Боффало до жертвенности і підтримки великого харитативного діла.

До приємного настрою вечора причинився спів п. Дербіша з Торонта, який не пожалував свого труду, щоб уприємнити боффалівцям забаву. Також вперше на забаві Допомогової Секції виступив місцевий сумівський жіночий квартет „Горлиці".

Несподіванку зробила всім наша молода малярка Оля Алексевич, подарувавши свій образ на льотерію. Також наші підприємці, пп.: П. Остапчук, В. Шарван, Н. Пікас, Жулкевич, В. Райца і М. Салдит, Е. Луковський, В. Михальчук уфундували нагороди до цієї льотерії.

Такі успішні імпрези не тільки причиняються до оживлення товариського життя, але стимулюють благородні дії у громаді. Слід підкреслити, що Допомогова Секція за час свого існування зібрала вже майже 40 тисяч долярів на добродійні цілі.

Ніля Стецьків

ЧЕРВОНІ КОНКУРЕНТИ НА ЧОРНОМУ КОНТИНЕНТІ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

кати у африканських народів недовір'я та ненависть до СССР і його сателітів, немовбито інтереси бідних країн стоять в суперечності з інтересами багатих країн, однаково чи вони є соціялістичними чи капіталістичними. Совєтська преса твердить, що Пейпінґ зайшов аж так далеко, що закликає народи Африки „об'єднатись для розгрому Совєтського Союзу".

Москва закидає червоним китайцям, що вони стараються використовувати всякі непорозуміння поміж африканськими державами, розпалюють в них расову і релігійну ненависть та забобони, роздмухують територіяльні претенсії, скріплюючи тим позиції Заходу і ЗДА.

Воно властиво так і є. „Культурна революція" Мао спонукала не одну із держав Азії і Африки відсахнутися від Китаю, бо вона ясно розкрила наміри китайських лідерів. Танзанійська газета „Нгурумо" писала свого часу, що „Китай намагається цілковито опанувати „Організацію солідарности африканських народів", і що дух великодержавного китайського шовінізму та ґегемонії ясно видно в самій його „великій культурній революції".

Китайці на III з'їзді „Організації солідарности народів Африки і Азії", зокрема на 7-ій сесії, докладали всіх старань, щоб його зірвати, називаючи ту сесію „великою змовою проти народів Африки і Азії". Чому? Бо ця сесія відбувалась під совєтським керуванням. Пейпінґ був також проти підготовлюваної Москвою конференції в Альжирі, називаючи її „незаконною", і створив ніби окрему організацію з народів Африки і Азії.

Пейпінґ узяв під свій вплив і т. зв. Панафриканський Конґрес ЮАР, який вважається навіть антикомуністичним. У відплату за це Москва обвинувачує червоний Китай в ізраїльсько-арабському конфлікті, в якому Пейпінґ нібито старався розсварити арабські держави, щоб зруйнувати їх єдність. Між іншим, Мао відмовився послати своїх делеґатів на т. зв. „Надзвичайну конференцію Організації Солідарности Народів Африки та Азії", що відбулась в Каїро 1-3 липня 1967 р. в зв'язку з тим конфліктом.

Як же реаґують на все це африканські держави? За короткий час свого існування вони вже багато дечого навчились. Вони зрозуміли справжні цілі червоного Китаю і Москви. Отримуючи фінансову, технічну, наукову і навіть мілітарну допомогу від держав комуністичного бльоку, вони не зрікаються своїх поглядів на життя, соціяльні, духово-релігійні та культурні проблеми і стараються утримувати призні дипломатичні зносини з усіма країнами світу. Вони знають, що їм потрібно і від кого належить ждати справедливої допомоги та порад.

ТРИВАЄ ВИСТАВКА ЖДАНА ЛАСОВСЬКОГО В НЮ ЙОРКУ

Ню Йорк. — У залі Літературно-Мистецького Клюбу триватиме до 3-го березня включно індивідуальна виставка творів молодого мистця, члена ОМУА і АДУК, Ждана Ласовського, розпочата 25 лютого. В суботу й неділю 2 і 3 березня її можна буде оглянути від 12 по полудні до 9 г. вечора.

Михайло Молеський очолив...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

було б між нами таких, які ще не були б його членами.

Головний радний Т. Шмаґала говорив про користі забезпечення в такій братській організації, як УНСоюз, що дбає про кожного члена зокрема і про всіх разом. Не зважаючи на всі додаткові добродійства, УНСоюз пропонує своїм членам наймодерніші роди забезпечення за найнижчі вкладки і опісля платить високу дивіденду.

Обласний організатор В. Ґірняк подав плян праці для кожного Відділу в Окрузі та запропонував для них місячні організаційні квоти.

Після звітів і доповідей розгорнулася оживлена дискусія як над заторкненими, так і новими проблемами. Поодинокі дискутанти звертали увагу на причини сповільнення темпа організаційної праці, на збайдужіння відділових урядовців, включно зі секретарями, необхідність збільшити стипендії та приспішити друк союзових матеріялів у „Свободі" і поліпшити її доставу. В дальшому обмірковано пляни для відзначення 75-річчя „Свободи" бенкетом у вересні або жовтні цього року, доручивши новообраній Управі встановити точну дату на черговому засіданні. Рішено також започаткувати підготову для величавого відзначення 75-річчя УНСоюзу в наступному, 1969-му році. Під час вибору нової Управи всі приявні однодушно намагалися перемовити одного з найвидатніших і найбільш заслужених союзових піонерів Дмитра Шмаґалу, щоб дальше очолював Комітет і він, вкінці, погодився перейняти пост другого заступника голови. Новообраний голова Михайло Молеський належить до найбільш активних союзовців з молодшої, народженої в Америці ґенерації, був зокрема активний в Лізі Української Молоді Північної Америки та живо інтересувався і брав участь в місцевій та крайовій спортовій активності його ґенерації.

НОВА ЗБІРКА І. ШУВАРСЬКОЇ

Ню Йорк. — Друкується і незабаром вийде в світ друга книжка ліричних поезій Ірини Шуварської - Шумилович: „Прозорий Семисвічник". Тут зібрано її вірші, що складають особливий, з поривами справжнього надхнення, вигляд модернізму в сучасній українській ліриці, пройнятий символічними значеннями від сфери релігійного думання; з глибокою поетичною правдою особистої висповіді. Складено поезії в спокійному тоні духової сили, з урочистістю, ніби храмовою. В самих способах віршування — дозрілість і знак дійсної оригінальности.

(В. Б.).

Український Літературно Мистецький Клюб
Ню Йорк 149-2 av.

З Літературно - мистецького Клюбу в Ню Йорку повідомляють, що в п'ятницю 1 березня ц. р. відбудеться там Вечір, присвячений в цілості пам'яті померлого 16 ц. м. найвидатнішого поета серед українців вільного світу, Евгена Маланюка. Головну доповідь „Творчість Евгена Маланюка" виголосить Богдан Кравців. Олександер Семененко оповість спомини про Е. Маланюка із дитинячих років, Йосиф Гірняк читатиме поезії Маланюка, а Марія Цісик відіграє фортепіянове сольо. Початок точно о 8 год. веч.

УВАГА! Ми зобов'язуємося дати кожному замовцеві, що буде десятим з черги, — ДАРОМ одну десяту частину величини його замовлення. Наприклад: Хтось, що висилає до нас замовлення враз із належністю, — буде з черги 10-ий, а його замовлення напр. є на $10.00, то отримає додатково якесь цінне видання, яке коштує точно $1.00, або й більше. А, як, що замовила дана особа напр. на $20, $30, $50, чи й $100 тоді отримає (якщо черга припадатиме 10-ий з черги (не лиш один десятий, але КОЖНИЙ ДЕСЯТИЙ з черги) матиме привілей отримати ДАРОМ на 10% від суми замовлення. Як будемо мати напр. навіть 500 замовників, то кожна людина десята з черги за напливом замовлень, одержить дарові книжки на вартість 10% від суми замовлення. Ми робимо на це, щоб книжки прямо розповсюдити по всьому світі без огляду на втрату, бо нам БОГ дав і ми хочемо також щось доброго зробити для других!

Адресуйте та висилайте належність до:

"HOWERLA"

238 East 6th Street, New York, N.Y. 10003, U.S.A. GR. 5-0470

В УКРАЇНІ ВОРОГ ПЕРЕВОДИТЬ БЕЗПОЩАДНУ РУСИФІКАЦІЮ, НИЩИТЬ УКРАЇНСЬКУ КУЛЬТУРУ, ПЕРЕСЛІДУЄ УКРАЇНСЬКИХ НАУКОВЦІВ. В АМЕРИЦІ ГАРВАРДСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ДАЄ НЕБУВАЛІ МОЖЛИВОСТІ ВІЛЬНИХ УКРАЇНСЬКИХ СТУДІЙ ТА ВІЛЬНОЇ, ТВОРЧОЇ ПРАЦІ УКРАЇНСЬКИХ НАУКОВЦІВ, ЯКЩО ВИКОНАЄМО НАШЕ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ І ДО ВЕРЕСНЯ Ц. Р. ЗБЕРЕМО 330,000 ДОЛЯРІВ. ЖЕРТВУЙМО ЩЕДРО, ЖЕРТВУЙМО НЕГАЙНО!

ЧЕКИ ВИСТАВЛЯТИ І ПЕРЕСИЛАТИ:

Ukrainian Studies Chair Fund

302 WEST 13th STREET NEW YORK, N.Y. 10014

Відзначення 50-річчя Української Державности в Гюстоні

Заходами відділу УККА відбулося відзначення 50-річчя української державности в Гюстоні, Тексас. Губернатор стейту Джон Конеллі та мейор міста Гюстону Люїс Велч підписали проклямації та проголосили 22 січня Українським Днем. На ратуші південної метрополії Гюстону, 22 січня повівав український національний прапор. В проклямаціях губернатор і мейор відзначили значення 50-річчя української національної революції та вказали на героїзм українського народу в його боротьбі проти московського імперіялізму.

28 січня в залі лицарів Колюмба в Гюстоні в присутності 200 осіб відбулася академія для відзначення 50-річчя проголошення самостійности України.

Свято відкрив п. Віктор Балко, голова місцевого відділу УККА. Після молитви „Боже великий" та пісні „Америка", що її відіграно з грамофонної пластинки, представник міського управління Гюстону урочисто відчитав проклямацію мейора Велча. Програму виконали діти. Вони відспівали пісні: „Ой у лузі червона калина", „Я сьогодні" — повстанська пісня та „Ви жертвою в бою". Виступали також найменші діти зі співом під керівництвом Т. Бемко. Пан Михайло Балабан — найстарший український поселенець у Гюстоні, зворушливо продеклямував „Яка краса" О. Олеся. З деклямацією виступала також Ліда Темняк. Два дуети „На Поділлю", слова й музика Дм. Кокольського та „Уже літ зо двісті", слова А. Свидницького, аранжування О. Кошиця виконали пані Ст. Іськів та п. Дм. Кокольський. В'язанку пісень з „Наталки Полтавки", музика М. Лисенка, виконали пані Леся Папі, Ліда Галпик та п. Дм. Кокольський.

На академії виголошено дві доповіді, англійською і українською мовами. Професор Віктор Білан по англійськи з'ясував значення акту 22 січня 1918 р. та вказав на його наслідки. Він говорив також про політичні події сьогодні в Україні які стоять в тісному духовому зв'язку з подіями з-перед 50-ти років. З доповіддю по-українськи виступив професор Володимир Жила. Він обговорив передреволюційний період в Україні, революцію з проголошенням трьох універсалів та боротьбу за самостійність. Вкінці він детально проаналізував значення подій відновлення української державности та ствердив, що „з перспективи півсторіччя геройського епосу відродження української державности можна сказати, що українська нація під час національної революції, що привела до повного відновлення української держави, заманіфестувала перед світом свою тверду й незломну волю жити самостійним життям і за це вільне та суверенне життя веде й далі тотальну війну з московським імперіялізмом".

Свято закінчено відспіванням національного гимну. Дитячий хор підготовив і ним керував п. Дм. Кокольський.

Н. Н.

На Брукліні покажуть „Наталку Полтавку"

Парохія церкви св. Духа на Брукліні Північ відзначить 25-ліття артистичної і співацької діяльности п. Лева Рейнаровича, місцевого диригента хору, культурно-освітнього референта (10 років) і парохіянина виставою оперети „Наталка Полтавка" Котляревського - Лисенка, дня 24-го березня 1968 р. Виставу дає Український Оперовий Ансамбль, виступлять: Р. Федорович, Г. Шерей, М. Кокольська, І. Гош, Л. Рейнарович. Постанова і декорації Р. Федоровича, музичний керівник проф. О. Стратичук — камерна оркестра. Дохід з вистави виконавці жертвують на сплату боргів парох. школи, в якій відбудеться вистава.

Боффало, Н. Й.

ГУЦУЛЬСЬКИЙ ЛІТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР

Місцевий осередок гуцулів влаштував у неділю, 11-го лютого в залі „Дніпра" літературний вечір з нагоди появи книжки Марії Остромири „Над бистрим Черемошем". Авторка, яка живе тепер в околиці Боффала, проживала на Гуцульщині і відобразила життя Гуцульщини у своїм творі, і з вдячности за це колишні жителі Гуцульщини влаштували їй літературний вечір.

Вечір відкрив, подав його ціль і провадив програму Михайло Бельмеґа, голова місцевого осередку, родом з села Устеріки. Голова Централі Гуцулів інж. Р. Вергун, колишній надлісничий у Гриневій, подав топографії місцевостей над рікою Черемошем, де відбуваються події повісти, над рікою, яка ділила колись частину Гуцульщини між двома окупантами: Польщею і Румунією. Основний зміст повісти переказав М. Пінкас, а виїмки з твору відчитали О. Бережницька й І. Чмола, М. Мочерняк та молода студентка - гуцулочка Леся Осташук. Перерви між читанням виповнювали гуцульськими мелодіями „гуцульські музики" М. Мочерняк, Д. Мацьків та два В. Михайлюки; вони також приґравали до оригінальних гуцульських співанок М. Бельмеґи, з яких деякі тексти взяті з повісти „Над бистрим Черемошем". Двоє дітей - гуцулят, Калинка Бельмеґа й Христя Михайлюк, передали авторці подяку за її твір про Гуцульщину, словами і китицею троянд. При кінці програми авторка подякувала гуртові гуцулів за влаштування цього вечора та поділилася з приявною публікою деякими спогадами про побут на Гуцульщині, де її подруг д-р Юрій Маковський працював як лікар.

Залю, в якій відбувся вечір, прикрасив М. Борачок гуцульськими килимами та „лудінням", зразками різьби та картинами і та обстановка, разом з правдивим гуцульським вбранням виконуючих програму, творила одну гарну, стилеву, етнографічну картину.

По літературному вечері гуцульські ґаздині гостили приявних, вправді не банушем з бриндзею, а чаєм та солодким печивом.

О. З.

Нюарк, Н. Дж.

ТОВАРИСТВО ПРИХИЛЬНИКІВ УНР ВІДБУЛО РІЧНІ ЗБОРИ

11-го лютого в залі Української Православної Церкви Вознесення відбулися Річні Загальні Збори Товариства Прихильників Української Народної Республіки.

На початку Річних Зборів вшановано пам'ять померлих членів товариства однохвилинною мовчанкою.

Звіт з діяльности товариства склали: голова п. К. Степовий, секретар п. Ів. Каневський, скарбник п. П. Стокальський та за Контрольну Комісію — голова її п. В. Кузик.

По звітах була дискусія, в якій забирали слово: проф. Ів. Гончаренко, мґр. О. Олесницький, В. Сенежак і інші. На внесок Контрольної Комісії уділено абсолюторію Управі.

Вибрано нову управу в складі: голова — К. Степовий, 1-ий заст. — С. Олесницька, 2-ий заст. В. Сенежак, секретар — І. Каневський, скарбник — П. Стокальський та члени Управи: М. Гавриш і П. Івчанівський.

Контрольна Комісія: голова — В. Кузик, члени — І. Гладун і М. Стройник.

— о —

За тиждень перед Загальними Зборами 4-го лютого в Українській Православній Церкві св. Вознесіння відправлено Панахиду по всіх членах товариства, які не дочекались Вільної і Незалежної Української Держави, померли на чужині протягом 15-ти років існування товариства в Нюарку.

Панахиду відправив настоятель церкви св. Вознесіння от. прот. Микола Харіщак. Співав Церковний Хор під кер. П. Шкварка.

Панахиду відправлено за таких померлих членів Товариства Прихильників УНР: о. прот. Володимира Буката, Ів. Батюка, Вячеслава Стенгача, радника Федора Олесницького, Михайла Юрова, інж. Олексія Сем'янцева, Тимофія Безуглого, професора д-ра Миколу Шлемкевича, д-ра Володимира Бемка, Софрона Федева, полковн. Івана Нагнибіду та інж. Якова Танцюру. За всіх їх і за кожного зокрема от. прот. Микола Харіщак сказав відповідне слово, а люди, що прибули на Панахиду, масово і різних вірувань, стояли з свічками і молились за душі тих, які не мало були спричинилися до визволення свого краю від московсько - комуністичного наїздника.

На Панахиді були представники різних організацій. Почесну стійку під час Панахиди несли юні одумівці в одностроях. Члени Товариства Прих. УНР були з своїм Прапором.

21-го січня 1968 року в цій же Святовознесенській Церкві відправлено Молебень і проспівано Многоліття українському Народові, Президентові Української Народної Республіки Миколі Лівицькому, Виконавчому Органові та членам Української Національної Ради. На прохання Товариства Прихильників УНР в Нюарку серед присутніх переведено бірку на потреби державного Центру Української Народної Республіки. Зібрано 101 дол. 45 цент. які повністю переслано на адресу ДЦ УНР.

Управа Товариства Прихильників УНР в Нюарку дякує всім жертводавцям.

К. Степовий

Високо оцінюють нові протези

Українські лікарі й інженери створили протези для безногих такої високої якости, що скалічені люди обмінюють раніше набуті англійські протези на нові Журнал „Україна" ч. 2 з 1968 р. інформує: „Київські конструктори - протезисти перші у світі створили такий протез ніг, який не завдає прикрості. Так званий не спадаючий протез вдягати легко, як хатні капці. У ньому людина вільно пересувається без будь-яких утруднень, майже не кульгає. З часом зникає атрофія м'язів та пульсування крові, збільшується усохла культя. — Коли я вдягла його, — каже Валентина Сигневич перестала почувати себе безногою, так легко й безболісно в ньому ходити. Це не протез, а чудо!"

Виппані, Н. Дж.

УКРАЇНСЬКА ГРОМАДА ВШАНУВАЛА ВЕРХОВНОГО АРХИЄПИСКОПА КАРДИНАЛА КИР ЙОСИФА

Українська громада у Виппані, за ініціятивою місцевого відділу Товариства за Патріярхальний Устрій УК. Церкви, відзначила ювілей 50-ліття священства і 75-ліття життя Верховного Архиєпископа Кардинала Кир Йосифа Сліпого 10-го грудня 1967 р. Громадський святковий комітет в складі: голова інж. Лука Ґураль, який є і головою відділу УККА; секретар — Микола Семанишин, скарбник — Петро Вох та члени Василь Осадчук — голова відділу за Патріярхальний Устрій Укр. Катол. Церкви і Юліян Філь у щирій співпраці з цілою громадою провели організаційну підготову ювілейного бенкету. По береги виповнена заля парохіяльного дому була доказом популярности Верховного Архиєпископа серед української громади та доказом одобрення його задумів, головно в справі Патріярхату і укр. катол. університету в Римі.

Свято відкрив о. парох Осип Панасюк, з'ясовуючи положення Української Церкви під большевицькою владою. Реферат про творче і страдницьке життя та пляни Ювілята для збереження цілости і завершення самостійного статусу Укр. Католицької Церкви за допомогою патріярхального устрою, виголосив редактор Василь Пасічняк, голова Краєвої Управи Товариства за Патріярхальний Устрій Укр. Катол. Церкви.

Свято почалося зложенням китиці квітів перед портретом Ювілята. Потім виголошено деклямації та хор дітей відспівав релігійні пісні при акомпаніяменті пані Панасюк, дружини о. пароха.

Бенкет почався молитвою, проведеною о. парохом. Під час бенкету старший віком п. Іван Марусин виголосив деклямацію п.н. „Поворот зі Сибіру", за яку зібрана публіка нагородила виконавця бурхливими оплесками.

Цим бенкетом проводив голова святкового комітету інж. Лука Ґураль. Він його закінчив подякою цілій громаді за численну участь в бенкеті, а зокрема Відділові Союзу Українок, який зайнявся приготуванням і обслугою гостей під час вечері. Дякував всім членам ділового комітету за співпрацю в підготові свята.

Весь дохід з бенкету в сумі 545 долярів переслано на руки Ювілята на Український Католицький Університет в Римі.

Ю. Б.

Дітройт – Захід, Миш.

КОНЦЕРТ КАПЕЛІ БАНДУРИСТОК

18 лютого відбувся концерт Бандуристок під мистецьким керівництвом Петра Потапенка, на фонд катедри українознавства в залі Стейтового університету Вейн.

Літературно - музичний монтаж, присвячений українській національній революції років 1917-1918 виконали бездоганно Христина Липецька і Віра Потапенко. Тексти: С. Петлюра, Е. Плужник, М. Орест, Е. Маланюк, О. Колесса, В. Пачовський, О. Олесь, М. Мандрика, Л. Полтава, Г. Черінь, Б. Лепкий, Т. Шевченко, І. Франко й інші. В першій частині хор виконав: За Республіку, Ой там при долині, Не хилися берізонько, Ми ростем, Ми йдем вперед і Гори гримлять. В другій частині виконано: Вістку голосить, Ой у чора із вечора, Возвеселімся всі, Ішов козак, Та туман яром котиться, Брата сестра виряджала, Сонце вже зайшло, За горою, Дрібен дощик іде, Нагадай бандуро співами, Та куди їдеш Явкуше і Коломийки. Солістками були: Валентина Биковець, Мирослава Брездень, Галина Кравченко і Оля Денисенко. Дует відспівали: Галина Кравченко і Лідія Казанівська. Велика заля була заповнена майже по береги.

Концерт Бандуристок був на високому музичному рівні, і Дітройт повинен радіти, що має такий славний хор Всіх Бандуристок є коло 36 жінок і дівчат. Петро Потапенко є здібним провідником, бо з жіночого хору зробив музичний інструмент. Як стишення так і сильні голоси, а також і співи з замкненими устами, були першокласні. Ідея заснування Катедри Українознавства постала серед українського студентства з великої любови до України. На нашу мову, на літературу і на нашу націю, скерований вогонь нашого ворога! А Катедра Українознавства буде фортецею, де буде куватися наша духова зброя, де буде світити вогонь правди. Тому мусимо виконати наш моральний обов'язок перед своїм народом та жертвувати на Фонд Катедри.

С. К.

Ціла Ніксонова родина веде виборчу кампанію в Ню Гемпширі

Портсмут, Н. Г. — Прави-бори в стейті Ню Гемпшир відбуваються найвчасніше з усіх стейтів, бо вже 12-го березня, тому там ведуть посилену виборчу кампанію всі кандидати на номінацію на президента. Ніксон веде виборчу кампанію, а йому допомагають всі члени його родини: його дружина, старша 22-літня доня Тріша, 19-літня доня Джулія та 19-літній її наречений, єдиний внук президента Айзенгавера — Дейвід Айзенгавер. Найбільші симпатії виборців викликає пара Джулія й Дейвід. Джулія заявила журналістам, що вона любить вітати виборців стисканням руки, які дивляться, чи на її пальці є заручений перстень. Цей перстень був зроблений в 1893 році для матері бабці Дейвіда Айзенгавера, це значить для пані Давд, яка тоді мала 15 років, і носила його цілий рік в кишені, бо соромилася його носити, поки не вийшла заміж в 16-му році життя. Пані Давд дала його своїй доні, пізнішій дружині президента Айзенгавера, яка передала його своїй невістці пані Джан Айзенгавер. Молода пара оповідає виборцям про свої пляни якнайскорше одружитися, бо, здається, не матиме волі чекати ще два і півроку до закінчення студій. Вони обидвоє студіюють історію.

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

Замість квітів на свіжу могилу

бл. п. інж. ЯРОСЛАВА РАКОВСЬКОГО

складаємо 20.00 долярів

на цілі Наукового Товариства ім. Шевченка

●

Горем прибитій Дружині і всій Рідні, складаємо наші найглибші співчуття.

Д-р Володимир і Марія КОГУТЯКИ

ПРЕСОВИЙ ФОНД „СВОБОДИ"

На цьому місці друкуємо імена тих ВП. Громадян, що надіслали свою добровільну доплату до передплати та свою пожертву на фонд „Свободи" та її видань: англомовного „Українського Тижневика" і дитячого журналу „Веселка", і потверджуємо з подякою висоту одержаної суми.

ЛИСТА Ч. 9

Д-р М. Сатурський, Нюкомерставн	18.00
Д-р А. Хрептовський, Овк Парк	8.00
Ю. Гурняк, Гемтремк	5.00
М. Пищ, Дітройт	5.00
Т. Каськів, Нюарк	4.00
А. Кондрен, Левіттавн	4.00
З. Федевич, Лос Анджелес	4.00
А. Фотій, Монтреаль	4.00
Д-р Я. Шумелда, Сан Франціско	4.00
П. Авраменко, Ню Йорк	3.00
О. Богданів, Гартфорд	3.00
І. Бойко, Дітройт	3.00
М. Бойчук, Філядельфія	3.00
Н. Вільчинський, Амстердам	3.00
П. Демидович, Ню Йорк	3.00
С. Зелінка, Шикаґо	3.00
А. Кирилюк, Фенікс	3.00
Г. Косовський, Вілмінґтон	3.00
І. Кровіцький, Дірборн Гайтс	3.00
Т. Кушнір, Джерзі Ситі	3.00
Д-р Я. Михайлович, Мішиґен Ситі	3.00
В. Остапенко, Бріджпорт	3.00
Т. Павлик, Джеймсбурґ	3.00
С. Слободян, Філядельфія	3.00
Е. Спендак, Дітройт	3.00
Л. Фігурський, Йонкерс	3.00
С. Хомяк, Дітройт	3.00
Р. Цмайло, Шеррілл	3.00
Л. Шморгун, Тиртел Крік	3.00
І. Яворський, Бруклин	3.00
В. Бойко, Менвілл	2.00
А. Гнатов, Міддлтавн	2.00
В. Гошовський, Ню Йорк	2.00
В. Копач, Бруклин	2.00
Я. Крутиголова, Клівленд	2.00
Р. Крушельницький, Відділ 94	2.00
П. Саламаха, Пеорія	2.00
П. Кулик, Міннеаполіс	2.00
В. Максимюк, Стретфорд	2.00
В. Матвіяс, Аллендейл	2.00
В. Мизак, Бруклин	2.00
Т. Миник, Скрентон	2.00
А. Омельський, Лонґ Айленд Ситі	2.00
М. Попик, Дітройт	2.00
І. Рудик, Бруклин	2.00
Т. Семаковський, Гресс Веллі	2.00
В. Старожитник, Норт Брансвік	2.00
С. Тимків, Флашинґ	2.00
о. П. Турянський, Сан Дієґо	2.00
М. Бахматюк, Шикаґо	1.00
В. Бих, Бруклин	1.00
С. Верний, Вашинґтон	1.00
Б. Гайдук, Шикаґо	1.00
Д. Гнида, Бруклин	1.00
С. Гуцал, Ютика	1.00
Г. Грод, Россфорд	1.00
В. Держко, Вейн	1.00
І. Деркач, Арнолд	1.00
М. Децик, Пітсбурґ	1.00
М. Дикий, Річмонд Гілл	1.00
А. Дмитрюк, Боффало	1.00
Р. Драєр, Моунтен Вю	1.00
М. Дрозд, Пітсбурґ	1.00
І. Дусаненко, Ню Йорк	1.00
Н. Іщук, Честер	1.00
М. Залуцький, Геммонд	1.00
А. Жданкевич, Дітройт	1.00
М. Канашевич, Шикаґо	1.00
А. Кисломед, Воррен	1.00
Р. Кміцикевич	1.00
С. Кондрат, Вашинґтон	1.00
Г. Куле, Вудсайд	1.00
В. Лешак, Філядельфія	1.00
В. Лучин, Філядельфія	1.00
Б. Маланчук, Пітсбурґ	1.00
Б. Марчук, Гінсдейл	1.00
Д-р Г. Масик, Толідо	1.00
Я. Мілявський, Асторія	1.00
С. Микита, Честер	1.00
о. М. Мищишин, Елмайра Гайтс	1,00
о. М. Мостенський, Провіденс	1.00
Ф. Нагай, Шикаґо	1.00
Н. Найда, Честер	1.00
С. Нечипорук, Чіктоваґа	1.00
В. Новицька, Тінек	1.00
І. Окопний, Сомерсет	1.00
Д. Олексюк, Бріджпорт	1.00
С. Скрут, Нортамберленд	1.00
І. Слука, Джерзі Ситі	1.00
М. Степанчак, Ню Брітейн	1.00
М. Стурік, Сиракюз	1.00
М. Тимків, Філядельфія	1.00
І. Тимчишин, Чісголм	1.00
о. А. Трешневський, Дітройт	1.00
Ф. Турко, Філядельфія	1.00
І. Худий, Асторія	1.00
С. Чопек, Міллвілл	1.00
Ю. Шарик, Плейнфілд	1.00
М. Ярко, Юніон	1.00
М. Яцула, Рочестер	1.00

З Краю наспіла до нас сумна вістка, що в Самборі, дня 2-го лютого 1968 року упокоїлася в Бозі, по довгій і важкій недузі, довголітня директорка Українського Дівочого Інституту в Перемишлі, гімназійна учителька

бл. п. МЕЛЯНІЯ БОРДУН

ПОХОРОН на місцеве кладовище відбувся 4-го лютого 1968 р. при великому здвизі народу і в супроводі 2-ох священиків.

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА була відправлена 18-го лютого 1968 р. в каплиці С.С. Василіянок у Філядельфії, Па.

ВІЧНА ЇЙ ПАМ'ЯТЬ!

БУВШІ ТОВАРИШКИ ПРАЦІ

Замість квітів на дорогу могилу

ПОЕТА-ВІСНИКІВЦЯ

ЄВГЕНА МАЛАНЮКА

20.00 долярів складають

на Фонд ОПДЛ

Євгенія і Л. ПОЛТАВИ

ПОДЯКА

З Волі Всевишнього відійшов від нас на Вічний Спочинок, дня 9-го грудня 1967 року в місті Дітройті, Міш., наш Найдорожчий

МУЖ, БАТЬКО, ДІДУНЬО І ПРАДІДУНЬО

бл. п. ІВАН СТОЧАНСЬКИЙ

Цією дорогою складаємо щиру подяку всім Рідним, Приятелям і Знайомим, які в днях нашого великого горя і болючої втрати, поспішили нам з духовою підтримкою та висловом щирого співчуття.

В першій мірі щиро дякуємо ВПрп. Отцям: о. В. Яремакові і о. М. Бохневичеві за відправлену Службу Божу і Панахиду в церкві св. Івана Хрестителя в місті Дітройті, о. О. Цурковському, о. П. Хомиnові, о. Ю. Федорову, о. Микитину, о. Б. Остапчукові за відправу Панахид і похорону в церкві св. Миколая в Торонті, а передусім о. В. Яремакові в Дітройті та о. О. Цурковському в Торонті за зворушливі слова прощання над домовиною Покійного.

Щире спасибіг Об'єднанню Українських Педагогів та Учительським Громадам в Дітройті і Торонті за їхні пожертви на народні цілі, участь в похоронах та щирі співчуття, особливо ВП. П. Проф. Б. Зеленому за так гарну радіопередачу в якій було зясовано про життя і діяльність Покійного.

Щиро дякуємо ВП. панам професорам: П. Гайді, І. Білоусові та М. Ребрикові за їхні прощання в імені українського учительства над домовиною нашого Найдорожчого. Рівнож дякуємо ВП. п. д-рові О. Яворському за виголошення під час тризни так зворушливих споминів з життя Покійного в нашій далекій, дорогій Підгаєччині.

Щире спасибіг всім Друзям, Сельчанам, Учениками Покійного, які прибули з різних місцевостей, щоб віддати останню прислугу своєму Учителеві, нести Його домовину.

Рідним, Приятелям та Знайомим дякуємо за Служби Божі, квіти і пожертви на добродійні цілі. Всім Тим, які в який небудь спосіб причинилися, щоб улегшити наше горе, нехай Господь винагородить сторицею.

Дружина — ОКСАНА
Син — ВОЛОДИМИР з дружиною МАРІЄЮ
Дочки — ІРЕНА з мужем ТАДЕЄМ ТУРЧИНЯКОМ
АННА з мужем ЛЮБОМИРОМ ТЕРЛЕЦЬКИМ
Внуки і Правнука

СПОРТ

редагує В. СОКАЛ

КАЛЕНДАРЕЦЬ ЗМАГАНЬ УКРАЇНСЬКИХ КЛЮБІВ

„Тризуб", Філядельфія — „Донав Швабен", футбольні змагання з циклю гор за Чашу ЗДА відбудуться в неділю, 3-го березня о год. 2.30 по полудні на грищі Едісон при 29-ій і Клірфілд вулицях у Філядельфії.

УСК Ню Йорк — „Джуліяна", товариські футбольні змагання двох дружин „Великої Десятки" НАФСоюзу відбудуться в неділю, 3-го березня о год. 2-ій по полудні на грищі Українського Спортового Майдану при 124-ій вулиці і 31-ій евню у Коледж Пойнт, Н. Й.

„Чорноморська Січ", Нюарк — Елізабет СК, футбольні змагання стейтового фіналу в грах за Чашу ЗДА відбудуться в неділю, 3-го березня о год. 2-ій по полудні на грищі Мадярського СК у Вудбрідж, Н. Дж. Доїзд на грище з Нюарку їхати Парквеєм на південь, з'їхати на шлях ч. 1 в південному напрямі до Ровей евню, а там звернути наліво. При „Білій церкві" повернути направо і їхати аж до грища.

В сімковому турнірі Ліґи Шейфера в п'ятницю, 1-го березня, в залі Арморі в Петерсоні „Чорноморська Січ" відбуде зустріч з Грецько-Ам. СК з Ню Йорку. Це будуть одні із п'яти змагань цього вечора і восьмого круга гор, які почнуться о год. 7.30 вечером.

ЛЕЩЕТАРСЬКІ ПЕРШОСТІ УСЦАК НА 1968 РІК

Цьогорічні лещетарські першості УСЦАК відбудуться в суботу і неділю, 9-го і 10-го березня на трасах Eston Greenwich, N.Y. в конкуренціях крутобігу, великого крутобігу і комбінації для груп чоловіків і жінок та великого крутобігу для доросту.

— о —

УСК — „АЙНТРАХТ" 2:1

Ню Йорк, 25-го лютого. — Дружина УСК-у, хоч у неповному складі, бо без Смаги, який відійшов до війська, та без Дімейна і Ґарві, розправилась з завзятими німцями „Айнтрахту". Ще у першій півгрі на 42-ій хвилині здобули німці ведення через необережність оборонців УСК-у. Ґраючи до перерви проти вітру, УСК вів досить важкі бої за м'яч із швидкими та твердими суперниками. Другу половину почав УСК постійними атаками на ворота „Айнтрахту". Вже на 48-ій хвилині Вільсон перехопив м'яч після акції Ганнавей - Попович і вирівняв рахунок. В дальшій частині зустрічі УСК чимраз сильніше переважав, але марнував чимало стрілових нагод. Ганнавей, який ще в першій півгрі програнував дві добрі нагоди, ще більше послаб в другій частині змагань і втратив зовсім агресивність. Тому й заміни його Масний, який виявився рухливішим і продуктивнішим від Ганнавея. На 70-ій хвилині зустрічі з доброго заграння і подачі П. Масного здобув Олесь Попович другі ворота і перемогу для УСК-у.

Оцінюючи змагунів, слід підкреслити добру гру Олеся Поповича, Євгена Кравця і Павла Масного. В Поповича завважено деякі браки в грі головкою та штопуванні м'яча. Їх треба йому підтренувати, бо це відбивається від'ємно на продуктивності його гри. Євген Кравець, який вийшов на грище після довгої перерви, вив'язувався задовільно та не виявляв втоми. Йому треба більше тренінґу, щоб почуватися зовсім певно в акції. Виставлений на місце Ганнавея молодий Павло Масний доказав доброю і мудрою грою, сміливістю в двобоях за кожний м'яч та продуктивністю у підворітних акціях, що він зможе при дальших добрих тренінґах загнати в кут чужинецьких асів. Добрими на грищі були теж Мек Кулі, Бредлі, Вільсон і Фіні.

Склад УСК-у: Ґерлі, Є. Кравець, Гонзалес, Мек Кулі, Дж. Янґ, Бредлі, Фіні, Вільсон, Ганнавей, В. Шмолоха, О. Попович (Соловейко).

Домівка УСК-у перенесена до нового приміщення при 33 Іст 7-ма Вулиця в Ню Йорк, телефон 212 — AL 4 - 0031.

І. Дзядів

— о —

„ТРИЗУБ" ГОТОВИТЬСЯ ДО НОВОГО СЕЗОНУ

„Тризуб" Філядельфія вже від довшого часу підготовляється до нового сезону, щоб як зорганізована одиниця української спільноти в Америці вив'язатися і в цьому сезоні зі своїх завдань пропаґувати добре ім'я українців у спорті. Ясна концепція іти в дружбі з іншими українськими футбольними командами чесною дорогою від перемог до перемог і бути лідером футболу української спільноти в Америці накладає на „Тризуб" поважні зобов'язання та відповідальність перед громадою, яка нас підтримує і сподівається, що ми її не заведемо та будемо гідним українським репрезентантом у спорті.

Як перед кожним сезоном, так і тепер є надії на успіхи, але маємо й деякі сумніви, зв'язані з підготовкою до важливого змагу на зеленій мураві. М'яч є круглий, як каже приповідка, і тому можливі несподіванки. В нашому плянуванні пороблено всі заходи, щоб не поробити основних помилок. Кермуючись досвідом попередніх сезонів, ми позбулися однієї із помилок, а саме помилки в організуванні складу дружини в останній хвилині перед змаганнями. В цьому році ми вже маємо повний склад із добрими запасними змагунами на різні позиції, і це дає надії на успішний початок сезону.

Змагуни цього устійненого складу тренують вже довший час по два рази в тижні. Щоправда, не буде у складі „Тризуба" заслуженого змагуна Ферейри, що може спершу вплинути від'ємно на цілість дружини. Але можна сподіватися, що новонабутий Бенітез (не має нічого спільного із Бенітезом, який грав раніше в „Тризубі" а тепер у Бостоні) вповні заступить Ферейру. Після ряду засідань і нарад Ради Директорів та Екзекутиви немає сумніву що Ферейра залишиться тренером дружини, що є теж напевно побажанням численних симпатиків „Тризуба". Спільні наради Ради Директорів і Екзекутиви професійної ланки футболу відкинули теж концепцію принимання все нових змагунів і вирішили залишити дружину „Тризуба" в давному складі за вийнятком приходу Мароля і Бенітеза.

В програмі весняного сезону є змагання за Чашу ЗДА, перші з яких відбудуться вже в наступну неділю із „Донав Швабен", та товариські змагання з новими професійними дружинами Бостону (17-го березня), Ню Йорку (24-го березня) і і Балтимору (31-го березня) у Філядельфії.

Було б помилковим думати, що всі проблеми „Тризуба" успішно розв'язані. Залишилася справа, якої ми самі в управі не можемо поладнати, а саме справа приязної постави та моральної і матеріяльної підтримки української громади прихильників спорту, що є одним із дуже важних чинників для осягнення повного успіху. Можемо сподіватися, що наша громада стане, як завжди, на висоті свого завдання.

Володимир Корчинський
голова Екзекутиви проф. ланки футболу
УСО „Тризуб"

— о —

ПРОФ. ІВАН МІХНЯК — ПЕРЕМОЖЦЕМ ШАХОВОГО ТУРНІРУ В КЛІВЛЕНДІ

Клівленд, Огайо. (зрв) — В днях 2-11 лютого 1968-го року відбувся тут в авдиторії Академії Вогневої Сторожі офіційний відкритий американський шаховий турнір, що в ньому взяло участь 70 любимців цієї королівської гри. Переможцем турніру, що його ведено за швайцарською системою, став проф. Роман Міхняк, колишній учитель української гімназії у Станиславові. Тепер має він 76 років. Із шістьох можливих точок здобув він п'ять і пів закріплюючи за собою перше і друге місце в турнірі. В передостанньому колі переміг він шахового майстра Клівленду (1965-1967), Дж. Гаркінса, мол. Після останньої блискучої перемоги в неділю, 11 лютого, учасники турніру, в тому дев'ять інших українців, зробили проф. Р. Міхнякові сердечні овації. Дуже добрі місця в табелі турніру здобули цього року ще інші українські шахісти, молодий Тома Возьний, Михайло Паньків, студент Василь Стефанюк і Евген Коссак. Всі вони є членами шахової ланки Українського Спортового Клюбу „Львів". Чемпіонат у відкритому шаховому турнірі Клівленду здобув в роках 1955 і 1966 український шаховий майстер Клівленду Михайло Парута, а в 1961 році молодий уродженець м. Парма, Огайо, Тома Возьний. Разом із чемпіонатом здобув проф. Р. Міхняк фінансову нагороду і право на участь у турнірі шістьох найкращих шахістів Клівленду за звання шахового майстра цього міста.

— о —

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" — ПОРТУҐАЛЬСЬКИЙ СК 3:1

Петерсон, 23-го лютого. — Третю за порядком перемогу здобула „Ч. Січ" в передостанній рунді футбольного сімкового турніру Шейфер Ліґи. Завдяки цьому успіхові січовики запевнили собі місце в кінцевих розгривках „плей оф", до яких ввійде 6 дружин. Після цієї зустрічі „Ч. Січ висунулася на 4-те місце в табелі гор. Як і в попередніх змаганнях, „Ч. Січ" втримала свій престиж кращої технічно дружини, хоч і цим разом бракувало нашим футболістам більше динамізму і швидкости, чим найбільше любуються глядачі. В першій половині 1:0 для „Ч. Січі" здобув Л. Вільчак, який тим самим підніс своє конто в турнірі до 8 воріт.

В другій півгрі дальші 2 голі стрілили: Снилик і М. Німерчинський. При стані 3:0 для „Ч. Січі" портуґальські футболісти здобули одинокого ґоля. В перших змаганнях вечора лідер турніру Петерсон Доверс, в складі якого виступають три найкращі футболісти „Роми" (Вестралс, Янез і Тімаркі), виборов заледве нічию 1:1 з польською „Віслою". В інших зустрічах „Санта Крос" несподівано ремісував із слабою „Молфеттою", „Гунґарія" здобула свою другу перемогу турніру із Скатс.Ам. ФК 5:3. Тверда німецька сімка Гобокену завдала несподіваної поразки кандидатам на чемпіона турніру і на найбільшу грошеву нагороду. Грецько-Ам. СК 1:0.

Склад „Ч. Січі": Ніль Німерчинський, Касіяненко, Каздоба, Ніколіч, Снилик, Вільчак, Бутенко.

ВІДБУЛИСЯ РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ 214 ВІДДІЛУ УНС ПРИ УСТ „Ч. СІЧ"

Минулої суботи, 24-го лютого, в домі „Ч. Січі" відбулися Річні Загальні Збори 214 Відділу УНС. Збори вислухали звітів уступаючої Управи про стан і діяльність Відділу в мин. році. Після короткої і речевої дискусії над звітами та уділення абсолюторії, Збори вибрали нову Управу в такому складі: Б. Сольчаник — голова, В. Маркусь — заступник, А. Твардовська — секретар, П. Колісник — касир, О. Твардовський — організатор. Контрольна Комісія: Б. Підлуський — голова, Є. Чижович і М. Матияш — члени. Після Зборів відбулася перекуска і товариська гутірка на спортові й інші актуальні теми з наших буднів.

В неділю по полудні голова 214 Відділу і організатор взяли участь в Річних Загальних Зборах Окружного Комітету Відділів УНСоюзу в Нюарку і Околиці.

О. Твардовський

Питсбург, Па.

ВІДБУЛИСЯ РІЧНІ ЗБОРИ ВІДДІЛУ УККА

В неділю, 18-го лютого відбулись річні загальні збори Відділу УККА на Західню Пенсилвенію, на яких були присутні: представники українських організацій і установ та платники національного датку, як також члени Екзекутиви УККА п. Володимир Мазур та член Політичної Ради УККА п. Андрій Никончук, які мешкають в Питсбургу.

Збори відкрив голова уступаючої управи п. Олекса Голубяк, а ними проводила президія в складі: ред. Павло Маренець — голова, Володимир Коваль — секретар. На почесного члена президії покликано суддю Миколу Кудрицького — учасника визвольних змагань. Після вшанування померлого члена контрольної комісії п. Дуткевича і після звітів членів уступаючої управи та уділення абсолюторії, вибрано нову управу в складі: голова — Ананій Никончук, заступник — адвокат Алберт Паслав, секретар — Михайло Кардаш, скарбник — Михайло Крупа, орг. референт — ред. Павло Маренець, члени: Стефанія Голубяк, Микола Курилас — від громади Мікізракс, Андрій Харко — від громади Ембріч. До Контрольної Комісії обрані: суддя Микола Кудрицький, Олекса Голубяк і Юліян Іваськевич.

П. М.

Знову критикують письменника Б. Антоненка-Давидовича

„Літературна Україна" з 20 лютого 1968 р. помістила довгу статтю якогось учителя із Струсівського інтернату на Тернопільщині, Мельничайка, в якій він повчає видатного українського письменника і мовознавця, колишнього совєтського концетника, що в українській мові можна і треба вживати активні дієприкметники, живцем перенесені з російської мови. Вчитель твердить, що треба вживати слова типу „прокоптілий", „прогниваюча Европа", „зникаючий рій" і т. п. „Тим часом, — пише малорос-русифікатор, — Б. Антоненку-Давидовичу здається, що „інакше сказати" можна завжди. Більше того, конче потрібно шукати інших засобів вислову думки . . ." Зазначимо, що народна українська мова не знає активних дієприкметників, зате їх повно в російській, особливо в книжній. Стаття вчителя нагадує доносицькі виступи колишньої київської „Літературної Газети" сталінських часів.

ТАРЗАН, Ч. 5958. Тарзан безпорадний!



Битва шаліє!

Ще раз і ще раз Тарзан впихав свій ніж в блискучу чорну шкіру . . .

Але здавалося, що удари не мали жадного наслідку! Його сила маліла, і нагло він безпорадно впав на землю!